Translation of Genesis into the Cherokee Language.

ᏗᎧᏃᎮᏗ ᎠᏓᎴ ᏗᏟᏃᎮᏓᎢ ᎤᎬ ᏣᎳᎩᏬᎢ.

ᎠᏯᏘ XXXIX.

1 ᎿᏇᏃ ᏛᏃᏌ ᏛᏌᏓᏱᎦᎢ; ᏫᎢᎵᏍᏕ�, ᏓᏍᏍᎮᎵ ᎠᎦ ᏅᏔᏍ, ᎡᏛᏍᏓ ᎠᎤᏓᏤᎥᏗ, ᏛᏇ ᏝᎠ, ᏍᎦᏍᏓ ᎠᏘᏞᎰᎵᎢ, ᎣᎠᏳ ᏝᎡᎦᎳᏓ ᎤᏔᏇ.

2 ᏍᏓᎵᏃ ᎼᎠ ᎣᎤᏍᏫ Ꮗ ᎡᎵᏗ, ᏓᏝ ᎠᎾᏛ ᏔᎬᎵᎠᏯᏓ ᏂᎦᎢᏘ; ᎣᎤᏟᏃᏓ ᏍᏓᎦ ᎡᎵᏘᎵᏃ ᎡᎠᏱ.

3 ᎣᎤᏟᏃᏓ ᎤᏍᏕᎾᏍ ᏍᏓᎨ ᎼᎠ ᎣᎤᏍᏫ ᎡᏔᏓ, ᏓᏝ ᏍᏓᎨ ᎣᎠᏟᎥᏓᏍ ᎠᏆᎾᏓ ᎠᏍᏗ ᏍᏐᏔᏢᏘᎵᎢ.

4 ᎾᎦᏃ ᏓᎠᏍ ᎠᏍᎴᎤᎵᎠᏓ ᎡᏣᎻᎥᏔ, ᏓᏝ ᎠᏆᏍᎥᎢ ᎣᎠᏞᏗ; ᏓᏝ ᎠᎠᏔᏥᎠᏫᎠ ᎠᎤᎦᎥᏓ ᏍᎵᏗ, ᏓᏝ ᏝᏍᎿ ᎤᏔᎢ ᏍᏝᎠᏓᏘᎢ.

5 ᎾᎦᏃ ᎡᎵᎦᎤᎵᎠ ᎤᎧᏣᏫ ᎤᎴᎤᏔᏞᎤᏗ ᎠᏨᎤᏟᎥᏔ ᎠᏆᎾᏓ ᏍᎵᏗ, ᏓᏝ ᏝᏍᎿ ᎤᏔᎢᏗ, ᎣᎠᏳ ᏍᏓᎨ ᏓᎠᏍ ᎠᏆᎥᎦᏓ ᏍᎵᏗ ᏘᏇ ᎡᎠᏱ, ᎾᎦ ᏔᎬᎵᎯᎤᏬ; ᏓᏝ ᏍᏓᎨ ᏓᎠᏍ ᎠᎤᎤᎢᏍ ᏂᎦᎢ ᎤᎴᎢ ᎾᏝᏍ, ᏓᏝ ᏫᏔᎵ.

6 ᏓᏝ ᏝᏍᎿ ᎤᏔᎢ ᎤᏍᏓᎵᎠᏔᎵᎠ ᎾᎦ; ᏓᏝ Ꮭ ᎠᏍᎤᏯ ᏘᎧᎤᎵ ᎤᎵᏛ, ᏓᏝᎤᎵᎠᎢ ᏓᏯᎠᎡ ᎤᎦᎵ. ᎾᎦᏃ ᏓᎠᏍ ᏓᎠᏍᎠ ᏂᎦᏘ, ᏓᏝ ᎤᎤᏍᎦᎢ ᎤᏍᏍᏐᏓ.

7 ᎤᎠᏐᏂ ᎠᎵᎤᎥᎯᏘᎠ ᎠᏗ ᎠᎵᎤᎥᏔᏘ, ᎣᎠᏳ ᎤᎧᏟ ᎤᎵᏟᏗ ᏍᏐᎲᎤᏘ ᎾᎦ; ᏓᏝ ᎠᏗ ᎦᏇᏘᎢᏗ, ᎠᏘᎭᎵᎤᎳᏗ.

8 ᏓᏥ ᎾᎦ, ᏍᏐᎠᎴᎤᏫ, ᏓᏝ ᎠᏗ ᎦᏍᏓᎨ ᎣᎴᏘ ᎤᎵᎵᏘ, ᎡᏂᎦᏫ, ᎠᏱᎤᎵᏘ ᏝᏍᏍᏬᏘ ᏔᎦᎤ ᎠᏯᏍᎠᏚᎤ ᏍᎵᏗ, ᏓᏝ ᏝᏍᎢ ᎤᏔᎢ ᎵᏯᎦᎤᏯ;

9 Ꮭ ᏓᏝ �YᏛ ᎣᏥ ᏍᎤᏞᎠᎤᏫᎵ ᎠᎢ ᏚᏟᎾᏓ ᏛᏇ ᎤᏯᏆᎤᎢᏘ; Ꮭ ᏓᏝ ᎠᎦᏔᎵ ᏝᏘᎸᎾ ᏍᏅᎠᎪ ᏍᏯ ᎳᎠ ᏓᎡᏍ, ᏝᏍᎰᎵᎤᎢ ᎳᎠ ᎤᎵ ᎤᎵᏘ ᏝᏳᎢ: ᏍᏮᏃ ᏍᏍᎵᎠᎥᎵᎠ ᎤᎠᏳ ᎠᏗ ᏍᎴ ᎤᎧ ᏍᏓᎵᎡᎴᏍᎵᏔᏗ, ᏓᏝ ᎠᎵᎤᎥᏓ ᏍᏅᏍᎦ ᎤᎶᎵᏁᏗ?

10 ᎠᏛᏃ ᎠᎵᎤᎥᏔᏗ, ᎣᎠᏳ ᎠᏗ ᏝᏍᏍᎦᎠ ᎾᎦ ᏔᎡᎦᏣᎤᎠᏗ, ᎣᎠᏳ Ꮭ ᎠᏲᎴᏔᎵᎠᏈ ᎤᏝᎳᎵᏓ, ᏓᏝ ᏔᏲᎤᏫᎸ ᎤᏝᏔᎵᏗ.

11 ᏅᎦᎬᏃ ᎠᏗ ᎠᎵᎤᎥᏔᏗ, ᎾᎦ ᏍᎴᏍᎦ ᏍᏅᏓ ᎫᏉᏅᏟᎠᏗ ᎤᎦ ᎫᏉᏍᏔᎵᎠᏗ; Ꮭ ᏓᏝ ᎠᎦᏔ ᏓᎮᏍᎦᏴ ᎤᎵ ᎳᎠᎢ ᏍᎮᏅᎵ ᏍᏈᎩᏍ.

12 ᏓᏝ ᎤᎵᎲᏈ ᎤᎠᎧᎢᏘ, ᎠᏗ ᎵᏍᏍᎾᎵᏘ, ᎠᏘᎸᎤᎵᎧ: ᎤᎦᎤᏃ ᎤᎵᏍ ᎡᎦᎡᏍᏯᏫ, ᎤᎵᎠᏒᏃ, ᏓᏝ ᎤᎦᎠᏘᏘ.

13 ᎠᏛᏃ ᎠᎵᎤᎥᏔᏗ, ᏔᏫᏫ ᎤᏍᎦᎢᎳ ᎤᎵᏈ ᎤᎦᎤ ᎣᎡᏍᎦᏘ, ᏓᏝ ᏝᏍ ᏍᎠᏈᎠᏬᎤᏘ,

14 ᎣᏍᏍᎤᎤᎵᏃ ᏓᎮᏍᎦᏓ ᏍᏅᏓ ᎳᎠᏓ, ᏓᏝ ᏍᎠᏲᎵᏘ, ᎠᏗ ᏝᏍᏍᎠᏈᏘ, ᎡᏂᎦᏫ, ᏓᎼᎻ ᏘᏍᎯᏆᏃ ᏘᏴᏘᏝᎤᏟᎧ; ᏛᏎᏫᎦ ᏗᏝᎵᎠᎳ ᎤᏍᎰᎡᎵᏏ, ᏓᏝ ᏓᎡᏝᎤᎠ ᏓᎼᎤᎥ꞉

15 ᎠᏛᏃ ᎠᎵᎤᎥᎤᎢ, ᎣᏲᏍᎤ ᏓᎡᏝᎤᎵ ᏝᎴ ᏓᎡ ᏓᎼᎤᏘ, ᎣᎠᏳ ᏓᏯᏂᏆ ᏅᏇᎤᎧᏋ, ᎤᏝᏯᎤᏃ, ᏓᏝ ᎤᎦᎠᏨᏯ.

16 ᏓᏝ ᎤᎦᎤᎧ ᎤᏣᏔᎭᎠᏪᎠ ᎡᎲ ᎤᎵᏗ ᎤᏂᎸᎠ.

17 ᎣᎠᏯᏒᏃ ᎤᎵᎥᎦ ᎠᏗ ᏆᏨᎥᏘ, ᏛᎼᎻ

18 ...

19 ...

20 ...

21 ...

22 ...

23 ...

ᎠᏓᏁᏗ XL.

1 ...

2 ...

3 ...

4 ...

5 ...

6 ...

7 ...

8 ...

9 ...

10 ...

11 ...

12 ...

13 ...

14 ...

15 ...

16 ...

17 ...

18 ...

19 ...

20 ...

21 ...

22 ...

ᎨᏓ; ᎤᎪᏩᏙ ᏥᎦ, ᎡᎿᏈᎡ ᏂᏍᏣᎶᏣ ᏒᏈᎬ.

23 ᎢᎧᏓᏯ ᎨᎤᎦᎵ ᏓᎠᏫᎡᎠ ᏗᏍᎠᏇ
ᎢᏊ ᎤᏊᏐ ᎨᏓ, ᎤᎠᎠᎤᏯᏂ.

ᎠᎤᏩᎢ XLI.

1 ᎠᎠᏂ ᎤᎸᎠᏪᎠ ᏫᏁ ᏥᏌᎡᏅ ᎠᎦᏘ.
ᎠᏱᎢ, ᎤᎦ ᎤᎠᏯᎵᏌᎢ; ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎡᎠᏐᎦᎵ
ᏒᎢᎬ.

2 ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎡᎠᏐᎲ ᏧᎵᏌᏁ ᎵᎸᏯᎵ ᏔᎿᎵ
ᎵᎿᏈ ᎤᏍ ᎠᎿᎴᎬ, ᎠᏌᎢᎢ ᎠᏗᏜᎢᏐ, [ᎠᏐᎢ]
ᎢᏐᎵᎧᏐᎢ; ᎠᏐ ᏐᎢᎠᏍ ᎤᏑᎡ ᎠᏐᎵᎠᎵ.
ᎠᏱᎢ.

3 ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎠᎿᏈᎢ ᎵᎸᏯᎵ ᏔᎿᎵᎢ ᎤᏍ
ᎠᎿᎴᎬ, ᎤᎿ ᎡᎠᏐᎲ ᏥᏌᏯᎢ, ᎤᎿᏍ ᎠᎠᏌ.
ᎠᏜ, ᎠᏐ ᎠᏐᎢᎡᎢ; ᎠᏐ [ᎠᎿᏈᎢ] ᎤᏍ ᎠᎿᏈ.
ᎤᎢ ᎤᎬ.ᎢᏇ ᎤᏐᎤᎿ ᎡᎠᏐᎦᎵ.

4 ᎤᎿᎡᏃ ᎠᏍᏃᎠᏌ, ᎠᏐ ᏐᎤᎢᎢᎢ ᎤᏍ ᏌᎿ
ᎠᎠᎠ ᎠᏌᎢᎢ ᎠᏗᏜᎢᏐ, ᎠᏐ ᎢᏐᎵᎧᏐᎢ ᎤᏍ.
ᎠᎪᏌ ᎤᏌᎢᎢ.

5 ᎠᎪᏌ ᎤᎤᎵᎠᎢ, ᎠᏐ ᏫᎵᏌ ᏔᎿᏯᎵᏌ.
Ꭲ; ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎡᎤᎢ ᎤᏑᎡ ᎤᎤᎴᎠᎵ ᎵᎸᏯᎵ
ᏌᎠᎵᎢᎡᎢ, ᎢᎵ ᎠᏐ ᎧᎠᎢ.

6 ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎤᎿ ᏔᎡᎢ ᎵᎸᏯᎵ ᏓᎠᎵ
ᏌᎠᏊᎢᎢ ᏌᏈᏌᎠᎢ, ᎠᏐᎦᎡ ᎠᏍᏃᎠᏗᎠᎡ ᏌᎿ
ᎠᎠᏬᎠ.

7 ᎵᎸᏯᏓᏃ ᎠᎿ ᏌᎠᏊᎢᎢ ᏒᎿᎠ ᎵᎸᏯᎵ
ᏫᎢ ᎠᏐ ᎧᎠᎢ ᎠᏒᏫᎠ ᏌᎠᏊᎢᎢ. ᎠᎪᏌ ᎤᎤ.
ᎠᎢᎢ, ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎤᎠᏯᏔᎠᎠᎤ [Ꭲ-ᏌᎢ].

8 ᎠᎠᏂ ᎤᎸᎠᏪᎠ ᏐᎤᎢᎢ, ᎤᎠᏯ ᎤᎤᎴᎤ
ᎤᎤᎠᎠᎵ ᎠᎵᎠᎵᎠᎢᎢ; ᎤᎤᎴᎴᏃ ᎠᏐ ᎤᏌᎴ
ᎤᎤ ᎿᏍᎢ ᎠᎡᎥᎿᎠᏯ, ᏔᎿᏈ ᏓᎠᎠ, ᎠᏐ ᎿᏍᎢ
ᎠᎿᏍᎤᎤ ᎤᎵ ᎠᎠᎠ; ᎠᎪᏌ ᏒᏌᎠᎢ ᎤᎤᏯᎴ.
ᏒᎢ; ᎠᎠᏃ ᎢᏊ ᏯᎬ ᎤᎦ ᎡᎿᏈᎡᏐ ᏔᎬᎠᎵ
ᎠᎶᎠ ᏒᎢᎬ.

9 ᎢᎧᏓᏯ ᎨᎤᎦᎥᎡ ᏓᎠᏫᎡᎠ ᏗᏍᎠᏇ
ᎤᎠᏘᎬ ᎤᎦ, ᎠᏐ ᎿᏍᎠᎢᎢ, ᎠᎴ ᎢᏊ ᎡᏯ
ᏐᎢᎸᎠ ᎠᏯᎠᏐᎧᎵ;

10 ᎤᎦ ᏐᎤᎢᎵᏯ ᏐᎢᎵᎴᎠᎢ, ᎠᏐ ᏌᎿᏫ
ᎤᏯ ᎠᎵᎠᎠᎢ ᎡᎬᏍᎠᏇ ᎠᎤᎢᏈᎢᎠ ᏌᎵᎠᎢ,
ᎠᎠ, ᎠᏐ ᎨᎤᎦᎡ ᏗᎵᎠᎵᏈᎠᏯ;

11 ᎢᎵᏫᏃ ᎤᎢ ᏒᏌᎠ ᏫᏐᎠᏯᎵᎡᏯ;
ᏥᎬᏐᎢᏐᎢ ᏒᏈᎡ ᏬᎠᏯᎵᎡᏯ.

12 ᏐᎢᏃ ᎠᎠᏗᏜ ᎠᎠᎢᏯ ᎠᏐᎤ, ᎠᎵᎻ,
ᎡᎬᏍᎠᏇ ᎠᎤᎢᎵᎠ ᎤᎤᎵᎠᏐᎢ; ᎤᎠᏯᏃ
ᎠᎠᏗᏯᎠᏯ, ᎠᏐ ᎡᎿᏈᎡ ᏃᎤᎠᏯᏰ ᏒᎢᎡ
ᏬᎠᏯᎵᎡᏘ; ᎠᎠᏢᎥᎤᎢᎵ ᎠᎠᎢ ᏬᎠᏯᎵᎡ
ᎵᎡ ᏒᎢᎡ ᎡᎿᏈᎡ ᎫᏐᎠᎠᏯ.

13 ᎠᎠᏂ ᎤᎸᎠᏬᎤᏰ, ᎡᎿᏈᎡ ᏬᎠᏐᎠᎩ,
ᎤᎠᏯᏐ ᎤᎸᎠᏬᎤᏰ; ᎠᎠ, ᏫᎵᎠ ᎢᏚᏯᎠᏰᏯ
ᎢᎤᎩᎤᏈᎠᎵ ᏒᏈᎢ, ᏛᎢᏃ ᎤᏐᎤᏰ.

14 ᎢᎧᏓᏯ ᎠᎬ ᎤᎠᎶᏯᎠ ᎠᏐ ᎨᎦ ᏌᎠᎤᏌᎢ,
ᎠᏐ ᎤᎵᎠᎢᎬ ᎤᎿᏐᏔᏯ ᎠᎵᎠᏐᎠᏐ; ᎤᎵᎠᎤ.
ᎦᎠᎾ ᎠᏐ ᏒᎬᏔᎡᏗᎢ, ᎠᏐ ᎤᎬ ᎠᎡᎢ ᏒᏈᎩᎢ.

15 ᎠᎪᏌ ᎠᏐ ᎠᎠᏛᎢ ᎨᏓ, ᎠᏘᎠᏯᎵᎡᏯ,
ᎵᎠᏐ ᏰᎬ ᎡᎿᏈᎡ ᏔᎬᏌᎵᎠᎢ ᎠᏯ ᏒᎢᎬᏘ; ᎠᏐ
ᎿᏓ ᎿᎡᎡ ᏓᎠᏯᏔᎿᎠ ᎢᎡᏗ, ᎠᏐ ᎡᎿᏈᎡ ᏔᎢ
ᎬᎠᏌ ᎠᎤᎢ ᏒᎢᎬ Ꭲ-ᎧᏐᎠ ᎠᏗᎠᏐᎤᏯ.

16 ᎧᎠᏒ ᎤᎠᏘᎬ ᎤᎦ, ᎠᏐ ᎿᏍᎠᎠᎢᎢ, ᎢᏊ
ᏓᏇ ᎠᎠᎤᎢ; ᎤᎠᏬᎤᎠᏯᏂ ᎤᎨᎤᏩᎠᏇ ᏓᎬᎠ
ᎠᎢᎡ ᎤᎬ.

17 ᎠᎪᏌ ᎠᏐ ᎠᎠᏛᎤ ᎨᏓ, ᏌᎠᏯᏔᎡ
ᎡᎿᏈᎡᏐ ᏬᎠᏐᎦᎵ ᎢᎡᎡᎩ.

18 ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎡᎠᏐᎲ ᏔᎬᏐᏯᏒᏯ ᎵᎸ.
ᏯᏯ ᏔᎿᎵᎢ ᎤᏍ ᎠᎿᎴᎬ, ᎢᏐᎵᎧᏐᎢ, ᎠᏐ
ᎠᏌᎢᎢ ᎢᏈᏯ; ᎠᎠᏌᏍᏃ ᎤᏑᎡ ᎠᏐᎵᎠᏇ
ᏌᎠᏯᏐ;

19 ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎠᎿᏈᎢ ᎵᎸᏯᎵ ᏔᎿᎵ ᎤᏍ
ᎠᎿᎴᎬ ᎤᎿ ᏔᎬᎤᏯᏒᏯ, ᎠᏐᎢᎢ, ᎠᏐ ᎤᎬᎠ
ᎤᎿᎠ ᎠᏗᏜᎢᏐ, ᎠᏐ ᎤᎿ ᎤᎿᎤᎵᏈ, ᎤᎠᏯ ᏔᎢ
ᎬᎿᎡᎢ Ꮅ ᎠᏌᎠᏈ ᎠᎠᎿᎠᏐ ᎿᎡᏐᎢ ᏔᏈᎠᎢ.

20 ᎤᏍᏈ ᎠᏐᎢᎢᎢ ᎠᏐ ᎤᎿᎠ ᎠᏗᏜᎢᏐ ᏌᎿ.
ᎠᎠᏒᏯ, ᏔᎡᎠ [ᎤᏐᏯᏒᎢ] ᎵᎸᏯᎵ ᎢᏐᎵᎧ.
ᎠᏐ ᎤᏍ.

21 ᏌᎠᎠᎠᏱ-Ᏹ, ᎢᏊ ᎡᏐᎨᎠᎠᎵ ᏐᎢ-Ꮜ ᏌᎿ.
ᎤᏈᎢ; ᏔᎵᎠᏯᏂ ᎤᎿᎠ ᎢᏈᏯ ᎠᏗᏜᎢᏐ,
ᎤᎠᏯᏐ ᎤᏐᎵᎠᏬ ᏔᎡᎠᏐ, ᎤᎿᏐ ᏓᏯᏍ.
ᎬᏯ.

22 ᏌᎠᏯᎵᎠᎬᏱ ᏓᏯᎵᎠᏯ, ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎤᎢ
ᎤᏑᎡ ᎤᏐᎤᏯᎠᎵ ᎵᎸᏯᎵ ᏌᎠᏊᎢᏬᎤ-Ꮿ, ᎠᏐᎵᏔ
ᏌᏌᏬᎠ, ᎠᏐ ᎧᎠᏈᎢ.

23 ᎡᎿᏈᎡᏐ ᎵᎸᏯᎵ ᏌᎠᏊᎢᏈ ᎢᏐᎠᎡ.
ᎬᏯ, [ᎠᏐ] ᏌᎠᏍ, ᎢᏐᎦᎡ ᎠᏗᏜᎢᏐᎡ ᏌᎿ.
ᎠᎠᏬᎠ, ᎤᎿ ᏒᎵᏐᎬᏯ;

24 ᏌᎠᏍᏞ ᏌᎠᏊᎢᎢ, ᏍᎡᎢ ᎵᎸᏯᏯ ᎧᎠᎢ
ᏌᎠᏊᎢᎢ; ᎤᎠᏯᏐ ᎠᏐ ᎠᎡᏯᎠᏯ ᏌᎿᏐᎠ.
ᎠᏰ; ᎠᏓᏇ Ꮅ ᏰᎬ ᎡᎿᏈᎡ ᏔᎬᏌᎵ ᎿᏍᎤᎢ.

25 Ꭲ ᎧᎠᏒ ᎠᏐ ᎠᎠᏛᎢ ᎤᎬ, ᏌᎠᏊᎢᎠ
ᎤᎢᏯᏐ ᎿᏍᎠᏈᎢᎴᎢ, ᎤᎠᏬᎠᏐ ᎤᎤᏍᏯᏈᏌ
ᎤᎬ, ᎤᎠᏯ ᎤᎠᏈᎡᏔ.

26 ᎵᎸᏯᏯ ᏓᏯᎢ ᎤᏍ, ᎵᎸᏯᏯ ᏌᎡᎠ
ᎡᏅᎢ [ᏐᏈ]; ᎠᏐ ᎵᎸᏯᏯ ᎧᎠᎢ ᏌᎠᏊᎢᎢ
ᎵᎸᏯᏯ ᏌᎡᎠᎾᎢ [ᏐᏈ]: ᎠᎠᏯᏔᎡ ᎤᎢᏯᏬ
[ᎿᏍᎠᏈᎴᎢ].

27 ᎵᎸᏯᏯᏃ ᎤᏍ ᎠᏐᎢᎢᎢ ᎠᏐ ᎤᎿᎠ ᎠᏗ.
ᏌᎵᎢ, ᎤᎿ ᎬᎠᏐᏯᏍ, ᎵᎸᏯᏯ ᏌᎡᎠᎿᎢ [ᏐᏈᏍ];
ᎠᏐ ᎵᎸᏯᏯ ᎿᏍᎠ ᏌᎠᏊᎢᎢ ᎤᎠᏯ ᎠᏐᎦᎡ
ᎠᏗᏜᎢᏐᎠ ᎿᏍᎤᎤᎠᏬᎠ, ᎵᎸᏯᏯ ᏌᎡᎠᎾᎢ
ᏐᎠᎪᎿᎠᎢᏐ [ᏐᏈᏍ].

28 ᎠᎠᎠᏯᏂ ᎠᎤᎢ ᎤᎦ ᎿᏂᏐᎤᏈ: ᎤᎠᏯ
ᎤᎠᏬᎤᎠ ᎤᎢ.ᏤᎠᏈᎡ ᏐᎤᏯᎠᎤᎾ ᎤᎬ.

29 ᎬᏂᏳᏉ ᎦᎵᏉᎩ ᎤᎵᏏᏓᎸ ᎤᏣᏘ-
ᎥᎵᎠ ᎠᎪᏩᏒᏗ ᎤᏩᎾ ᎮᎪᏔ ᏫᏗᎸ;

30 Ꭰ�待 ᎦᎵᏉᎩ ᎢᏳᏍᏗ ᎠᎦᏚᏗ ᎤᏢᏩᏗ;
ᎠᎴ ᎲᏍᎩ ᎤᎵᏏᎠᏗ ᎤᏣᏘᎦᎦ ᏖᎪᎶᏍᎸ
ᎮᎪᏔ ᏫᏗᎸ; ᏚᏓᏓᎦ ᏙᎢᎳ ᎮᎪᏔ
[ᏫᏗᎸ].

31 ᎠᎴ ᎤᏣᎪ ᎠᏆᏓᏅᏗ ᎥᎵ ᎠᎪᎳᏗ-
ᎤᏆᎠ ᎲᏍᎵᏭᏗᏛ ᎤᎶᏡᎴᎵ ᎠᎧ-
ᎳᎵ; ᎤᎵᏍᏚ ᎠᏲᎸ ᏚᏤᏡᏓᏗ ᎤᏦᎵ-
ᏅᎳ.

32 ᎠᎾᏳᏃ ᎾᎵ ᏔᎦᎵᎠ ᎤᎾᏅᎳ
ᎭᎳᏍᏩᎵ ᎠᎦ, ᎤᎳᏬᏅᎾᎯ ᎠᎾᏗᎸ
ᏤᎵ ᎲᏍᏚᎳᏗᎳ, ᎠᎴ ᎤᎳᏬᏅᎠ ᎭᎳᏓᏬᏬ
ᎥᎠᏳ ᎤᏖᎵᎵᎵ.

33 ᎠᎾᏳᏃ ᏔᎦᎸᎠ ᎠᎪ ᎥᎵ ᎠᎾᏬ ᎠᏕᎤᎯ
ᎠᎴ ᎠᏕᏬᎳ ᎠᎾᏖᎳ, ᎠᎾᏳᏃ ᎤᎴᎤᎤᏒᎩ
ᎤᎲᎵ ᎮᎪᏔ ᏫᏗᎸ.

34 ᎠᎪ ᎠᎴ ᎠᎾᏚᏒ, ᎠᎴ ᎤᎵᎶᎵᏅᎵ ᎮᎴ-
ᎮᎴ ᎠᎤᏚᎵᎤᎵᎳᏴ, ᎠᎵᎤᏳᏃ ᎠᏕᎠᏡᎸ ᎤᏕ-
ᏮᎵ ᎠᎧᏴᎠ ᎠᎿᎵ ᎤᏖᎳᎵ ᎿᎵᏗ [Ꭴ-
ᏬᎸᎳ].

35 ᎠᎴ ᎠᎲᎴᎠᎳᏗ ᎲᏍᎵ ᎠᎴᏫᎳᏗ
ᎤᎴᏬ ᏅᎵ ᎮᎥᏦᎤᎳᎠ, ᎠᎴ ᎤᏥᎠᎳ
ᎠᎲᏔᎳᎵᎠᎳᏗ ᎠᎪ ᎤᎳᎤᎳ, ᎤᎵᏏᎤᏣ
ᎤᎲᎵᎳᎲᎳᏗ ᎠᎴᏬᎵᎸᎠ.

36 ᎠᎾᏳᏃ ᎠᎴᏬᎵᎸᎠ ᎠᎲᎳᎲᎠᎵ ᎮᎴ-
ᎮᎴ ᏫᏗᎸᏯᏉᎵ ᎤᎴᏬ ᎦᎵᏉᎩ ᎠᏕᏡᎸ
ᏫᏗᎸ ᎤᏔᎤᎤᎸ; ᎠᎾᏳᏃ ᎠᎿᎵ ᏓᏳᏩᎤᎤᎸ
ᎤᎾᎵᎳᎹᎤᎳᏴ.

37 ᎠᎾᏳᏃ ᎤᎵ ᎤᎲᏓᎵᎠ ᎠᎪ, ᎠᎴ ᎲᏍᎵ
ᏦᎴᏚᎳᎵ.

38 ᏔᎪᎵ ᎠᎠ ᎮᏍᎤᎦᎢ ᏦᎴᏚᎳᎵ, ᎯᎳ
ᎠᎠ ᏤᏬᎳ ᏏᎵᎳᏢ, ᎠᎾᏳ ᎤᎳᎤᎤᎠ ᎤᎵ-
ᎴᎥ ᎤᎳᏬ?

39 ᎠᎪᎵ ᎠᎠ ᎤᏣᎤᎦ ᎧᎧ, ᎠᎾᏳᏃ ᎤᎳ-
ᏬᎤᎠ ᎠᎠ ᎲᎤᎤᎠᎤᎳᏴ ᎲᏍᎵᏬᎠᏬᎢ,Ꭵ ᏳᏘ
ᏦᎵ ᎭᎳ ᎮᎵᎶᎤᎢ, ᏔᎳᏜᎤᎳ, ᎠᎴ ᎮᎳᏬᎾ-
ᎤᎢ, ᏔᎳᏬᎤᎵ.

40 ᎭᏡᎳ ᎤᎵᎤᎳᏴ ᏆᎳᎵᎠ, ᎤᎴ ᎭᎳ
ᎠᎵᎵ ᏕᎤᎳᏤᎳᎵ ᎲᏍᎵ ᎶᏱᎵᎶ Ꭳ:
ᎯᎳ ᏕᎠᏤᎤᎳᏴ ᎤᎤᎠᎳ ᏦᎦᏬᎳ ᎤᎤᏙᎵ
ᎤᎤᎤᎳᏮᏒᎠᏗ ᎠᎠ.

41 ᎠᎪᎵ ᎠᎠ ᏆᎳᎵ ᎧᎧ, ᎬᏂᏳᏉ ᎮᎵ-
ᎮᎴ ᏫᏗᎸ ᎶᏱᎵᏂᎤᏴ ᎮᎵᎭ.

42 ᎠᎪᎵ ᎤᎵᏓᎤᎵᏩᎢ, ᎠᎴ ᎧᎧ ᎤᎵ-
ᏍᎦᏬᏗ, ᎠᎴ ᎥᎤᎵ ᏥᎴᎤᏯᎠ ᎤᎳᎤᎤᎳᎵᎤ-
ᎳᏗ, ᎤᎴ ᎠᏕᎠ ᎤᎢᎳᎵ ᏠᎷᏗᎴᎢ ᎤᎳᎤᎵᏒᎵ ᎤᎹᎤᏡᎳᎵ-
ᎳᏗ;

43 ᎤᎴ ᎥᎵᎠᏴ ᎤᎳ ᎤᏖᏓᏐ ᎤᏥᎤᎵᎢ ᎧᎤᎵᎵ Ꮛ-
ᎳᏎᎢ; ᏖᎠᏮᏃ ᏗᏔᎵ ᎤᎳᎹᎳ [ᎠᎠ ᎤᎳᎤᏎ-

44 ᎠᎪᎵ ᎠᎠ ᎤᏔᏬ ᎧᎧ, ᎠᎥ ᎠᎪ, ᎠᎤ
ᎭᎳ ᎮᎦᏒᎤ ᎢᎵ ᏳᏕ ᎤᎤᏬᎳ ᎠᎵᎤᎠᎵ Ꭴ-
ᎤᎤᎤ ᎠᎴ ᎤᏮᎵᎲ ᎮᎪᏔ ᏫᏗᎸ.

45 ᏔᎪᎵ ᎠᎤ-ᏔᎳᎤ ᎤᎤᎵ ᎧᎧ; ᎠᎴ Ꭰ-
ᎦᎠ [ᎠᏴᏚᎤ] ᎤᎪᎤᎵᎤ ᎤᎳᏮᎳᎵ, ᎠᎵ-ᎤᎳ,
ᎯᎳ ᎤᎵ ᏗᎴᎳ ᎤᏓᎤᎠ ᎤᎳᎴ: ᎧᎧ ᎮᎵ-
ᎮᎴ ᏫᏗᎸ ᎤᏮᎳᏘ.

46 ᎧᎧ ᎧᏓᎳᎠ ᏔᎤᎵᏉᎩᎵ ᎨᏔᏛ, Ꭴ-
ᎳᎤ ᎠᎪ ᏫᏗᎸ ᎤᏔᎤᎤᎳ ᎠᎢᏬᎳ ᎢᎯᎤ.
ᎧᎧ ᎤᏮᎠᏛ ᎠᎪ ᏕᎤᎳᎵ, ᎠᎴ ᎮᎪᏔ ᏫᏗ-
Ꮼ ᎤᏮᎳᏘ.

47 ᎦᎵᏬᏳᏃ ᎠᏕᏡᎸ ᎠᎪᎳᎵ ᎤᎩᎪᎤ-
ᎳᎠ ᎤᏥᎤ ᏴᎠᎠ.

48 ᎮᎵᏲ ᏕᎠᏡᎵᎠᏗ ᎤᎳᎤᎴᎵᏗ, ᎦᎵᏬᎵ
ᎠᏕᏡᎸ [ᎠᎪᎳ] ᏫᏗᎸ, ᎠᎴ ᎤᏍᏍᎢᎵ
ᎤᏥᎳᎳᏬᎳ ᏕᎠᏡᎵᎠ; ᏕᎠᏡᎵᎠ ᏋᎵ-
ᎤᏡᎳ, ᎤᏍᏍᎢᎵ ᎬᎦᎤᎷᏳ [ᎤᏍᏍᎯᏛ ᎤᏮ-
ᏬᎳ], ᎥᎤᎵ ᎤᏍᎴ ᏕᎠᏡᎳᎳᎤᏗ.

49 ᎧᎧ ᎤᏮᎠᎵ ᎤᏮᎤᎳ, ᎤᎸ ᏕᎤᎵ-
ᏬᎳ ᏗᎤᏬᎳᎵ ᎲᏍᏫᎵᏅᎵ ᏔᎴᏠᎵ, ᎤᏮᎳ
ᎤᏥᎳᎵ, ᎤᏬᎤᎵᎠᏴ ᏕᎤᎠᏛ; ᎶᎥ ᎬᎵ-
ᎧᎬᎵ ᎤᎵᏭᏗ.

50 ¶ ᎧᎧ ᏓᎳᎳᎵ ᏕᏢᎨ ᎬᎦᏎᎠᎧ ᏕᎶ-
ᎤᏴ ᎲᎳᎤᎣᎨᎤ ᏋᎵᎢ, ᎤᎳᏳ ᏓᎦ ᎮᏏᎦᎳ-
ᎤᏖᎢ, ᎠᎵ-ᎤᏬ, ᎯᎳ ᏏᎥᎢ ᏗᎴᎳ ᎤᎵᎤᎳ,
ᎤᏮᎵᎤ.

51 ᎧᎧ ᏖᎠ ᎤᏍᎳᏛᎠ ᏋᏍᎦ ᏐᎤᎵᏘ;
ᎤᎳᏬᎤ-ᎠᏥᏃ ᏕᎶᎤᎤᎳᎵ ᎡᏍᎮ ᎲᏍᎢ ᎤᏖᎤ-
ᏔᏬᎤᏘ, ᎤᎴ ᎲᏍᎵ ᏫᎥᎵ ᎶᎳᎦ [ᎤᎹᏔ].

52 ᎾᎵᎳᎵ ᎭᎳ ᏔᏂ ᏗᎲᎵ ᏐᎤᎵᏘ; ᎤᎳᏬ-
ᎠᏥᏃ ᏕᎤᎳᏬᎤᎳᎵ ᎡᏍᎳᏬᎵ ᎠᎳ ᏕᎤᏳᏡᏁᎵᏭᎵ
[ᎤᎹᏔ].

53 ¶ ᎦᎵᏬᏳᏃ ᎠᏕᏡᎸ ᏗᎴᎵ ᎠᎪᎳ,
ᎡᏴᎵ ᏐᎤᎵᏪᏘ.

54 ᎦᎵᏬᏳᏃ ᎠᏕᏡᎸ ᏓᎧᎧᎠᎵᎤ Ꭴ-
ᎶᎤᎤᏘ, ᎤᎳᏳᏓ ᎧᎧ ᎤᎦᎵᏘ; ᎤᎴ ᎲᏍᎵ
[ᎬᎦᏒᎤ] ᏖᎵᎤᎵᎵ ᏐᎤᎵᏉᏡ; ᏖᏁᎤᎦᏳᏂ
ᎮᎪᏔ ᏕᎠᏡᎵᎠ ᏍᏗᏘ.

55 ᎤᎥᏃ ᎮᎪᏔ ᏫᏗᎸ ᏐᎢᏍᏜᎤ-, ᎠᎪ
ᎬᎦᏮᎦᏒᎤ ᏕᎠᏡᎵᎠ: ᎠᎪᎵ ᎠᎪ ᎲᏍᎤᏥᏒᎤ
ᎲᏍᎵ ᏖᎷ ᏗᎳᎵ, ᎧᎧ ᎲᏍᎵᎹᎷᏗ; ᎤᎳᏳᏃ
ᎲᎳᏬᏔᎪ, ᎲᎵᎤᎳᏒᎵ.

56 ᎤᎵᏃ ᎮᎪᏔ ᎤᎳᎤᏘ; ᎧᎧ ᏐᎤᏍᎢᎤ
ᎲᏍᎵ ᎠᎶᎤ-Ꮃ ᏖᏡᎳᏘ, ᎠᎴ ᏖᎵ ᏗᎳᎳ
ᏏᏃᎵᎤᏘ; ᎤᎴ ᎤᏥᎳᎵ ᎠᎪ ᏐᎤᏉᏒᎤ ᏖᎪᏨᎳᎵ.

57 ᎲᏍᎤᏃ Ꮓ ᏔᎦᎠᎢᎵ ᏖᎵ ᎤᏓᎷᏛ,
ᎧᎧ ᎬᎦᏒᎩᎶᎵ; ᎲᏍᎵᎤᏬᎤᎳᏴ ᏅᏍᎵ ᏔᎷ-
ᎦᎢᎵ ᎤᏥᎳ ᏔᎪᏨᏔᎵ.

ᎦᎥᎦᎢ XLII.

1 ᎿᏴᏃ ᏤᏅ ᎤᎨᏢᎢ ᎤᎨᏳᏒ ᎠᏍ Ꮖ-
ᎸᏂᏍ, ᏤᏅ ᎠᎠ �ᏣᏕ ᎫᏲᏏ, ᏒᏃ ᏉᎵᏱ-
ᎰᏔᏪᎢ?

2 ᎠᏕ ᎠᎠ ᎠᎠᏔᎢ, ᎡᎰᎸ ᏚᏎᏍ, ᎤᎨ-
ᎤᎢ ᎠᏕ ᎢᎸᏲᏏ: ᎾᏂ ᎤᎳᎦ ᎠᏕ ᎾᏂ ᎤᎠᏳ-
ᎦᎵ; ᏒᏉᎲᏃ, ᎠᏕ ᎳᎦᎢ ᎵᏯᏓᎫ.

3 ᎦᎤᏃ ᎠᏕᎶᎤ ᎠᎾᎠ ᎢᎣᎯᎷ ᎢᎸᏲᏏ
ᎤᎳᎳᎴ ᎤᎨᏢᎢ.

4 ᏬᎭᎥᎭ, ᎦᎤ ᎤᎤ-Ꭴ, ᏤᏅ ᎢᎵ ᎤᎤ-Ꭶ
ᎠᏕᎶᎤ ᎤᏁᎠᎠᏏ: ᎠᏕᏃᏃ ᎠᎾᎢ, ᎠᎤ-Ꭶ-
ᏏᏳᏃᏃ ᎤᏂ ᎠᎧᎵᎵᏂ.

5 ᏔᎵᏃᏃ ᏦᏪ ᏓᎷᎻ ᎤᎠᏫᎤ ᎤᎨᎤ-
ᎠᎢ ᎤᎸᏃᏔ: ᎰᏂᎫ ᏆᎦᏔ.

6 ᎦᎤᏃ ᎤᎨᎤᎤᏚ ᏥᎦ ᎾᏂ, ᎾᏳ
ᎵᏏᏃᎵᎾ ᏥᎦ ᎰᎪ ᎾᏂ ᎠᏂᎦ: ᎦᎤᏃ ᎠᏕᎶ-
Ꭴ-Ꭴ ᎤᎯᎻᏁᎢ, ᎠᏕ ᎡᏮᎾ ᎮᎨᎬᎯᏋ ᏒᎥ
ᎢᏃᎾ ᎰᎸᎠᏏᎢ.

7 ᎦᎤᏃ ᏌᎢ ᎠᏕᎶ-Ꭴ, ᎠᏕ ᎤᎤᎵᏒᎢ,
ᎤᏃ ᏍᏆᎳᎦᎠᏛᎵᎨᎢ, ᎠᏕ ᎡᎠᏍᏔᎵᏱ
ᎤᎠᏩᎢ; ᎠᏕ ᎠᎠ ᎰᎤᏯᎤᎢ, ᎠᎷᏃ ᎢᎤᎸᏭ-
ᎦᎰ? ᎠᏕᏃ ᎠᎲᎤᎢ, ᏉᎯᎵ, ᎤᎩᏂᎦ ᎠᏕᎳᏯ-
ᏃᎢ ᎠᏳᎯᏍ.

8 [ᎦᎤᏃ ᏌᎢᏋ ᎠᏕᎶ-Ꭴ, ᎤᎨᎠᎥᎭ
ᎢᏃ ᎠᎤᏲᏔᎢ.]

9 ᎦᎤᏃ ᎤᎤ-ᏚᏍ ᎤᎠᏳᎢᎵᏔ, ᎾᏳ ᎤᏂ-
ᎹᎬ ᎵᎠᏳᎸᏔᎢ, ᎠᏕᏃ ᎰᎠᏔᎢ, ᎢᎸᏍᏂᎲᏫ-
Ꭰ, ᎤᎦᏔᏫ ᏃᏏᎰᎭᎬ ᎢᎸᏍᎻᏂᎦ.

10 ᎠᏕᏃ ᎮᎨᎦᎠᎤᎢ, ᎢᏃ ᎤᎨᎤᎠ, ᎠᏥ-
ᎥᎷᏔᏫᎭᏂᏂ ᎤᎳᎳᏯ Ꮓ-ᏃᏛᎠᎢ.

11 ᎠᏕᏃ ᎰᎠᏋ ᎤᎠᏫ ᎠᎠᏍ ᎢᏏᎢ:
ᏳᎨᎠᏞᏯᎭᏂ, Ꮓ-ᏃᏛᎠᎢ ᎢᏃ ᎤᎰᏍᎲᏫ-
ᎠᏫᏋ ᏌᏱ.

12 ᎠᏕᏃ ᎰᎤᎠᏔᎢ, ᎢᏃ, ᎤᎵᏔᏫᏋᎭᏂ
ᏃᏏᏃ-Ꮒ ᎢᎸᏍᎻᏂᎦ.

13 ᎠᏕᏃ ᎤᎤᎠᏔᎢ, Ꮓ-ᏃᏛᎠᎾᎭᏂ Ꮹ-
ᏭᏍ ᎤᎯᏂ ᎠᏕᎶ-Ꭴ, ᎤᎤᏫ ᎠᎠᏍᎲ ᎢᎤᎯ ᎡᎠ
ᎫᏲᏂ; ᎠᏕ ᎡᎰᎸᏫ ᎧᎲ ᎡᎠ ᎠᎠ ᏢᎵ ᎤᏴᏴ-
ᏭᏮ ᎱᎤᎢ, ᎤᎤᏫ ᎢᏃ [ᎦᎤᎢ.]

14 ᎦᎤᏃ ᎠᎠ ᎰᎤᎠᏔᎢ, ᎾᏳᏯᎭᏂ ᏂᎦᏃ-
ᎵᏔᏛᎵᎠᏱ, ᏢᎰᏍᎲᎥᎠ ᎰᏃᎦᏚᏱ;

15 ᎠᏕᏯᎵ ᏓᎤᎠᏍᎦᎠᏛᎵᎠᎢ: ᎤᎨ
ᎧᎤ [ᏏᎢᎵᏔᎶᏛᎢ] ᎢᏃ ᏑᎢ ᎩᎵᏁᎠᏉ ᎡᎰ
ᏨᎲ ᎡᎠ ᎢᎸᎤ-Ꭴ ᎩᎲ ᎥᎻᎢᎤᎢ.

16 ᎢᎸᎰ ᎢᎸᎶ-Ꮮ ᎠᏕ ᎠᎵᏏᏃ ᎢᎸᎤ-Ꭴ,
ᎯᏌᎳ ᎵᏒᏍᏂᎦ ᎢᎸᎣᏍᎠᏂᎠᎢ, ᎢᎸᎠᎴ ᎡᏆᎵ-
ᏅᎵᏍ, ᏔᎬ ᏍᎦᎢᏋ ᏔᏔᎠᎢ: ᏔᎬᏃ ᎾᏳ
ᎤᎾᎶ ᎢᎸ-ᏔᎴᎢ, ᎤᎨ ᎤᎤ [ᏏᎢᎵᏔᎶᏛᎢ]
ᎤᏴᎠᎨᎠᎠ ᎢᎸᏍᎲᎥᎠᏫ [ᏤᏦᎯᎦᎶᎢ.]

17 ᎠᏕ ᎰᎥᏋ ᎵᏔᏍᎵᏍ, ᏌᏴᏮᎾ ᎦᏔ
ᎤᎵᎠᏫ.

18 ᎦᎤᏃ ᎠᎠ ᎰᏍᏟᏕ ᎦᏔᎳ ᎠᎵᏔ, ᎠᏕ
ᎰᎥᎤᏍ, ᎠᏕ ᎵᎨᎶᎵᏅ; ᎤᎠᏬ-ᎠᏍᏃ ᎰᎦᏳ-
ᎠᏍ:

19 ᏔᎬᏃ ᏏᎸᎦᎠᏍᎷᎢ, ᎤᎥᏋ ᏔᎶᏆᎤ
ᎠᏍᎦᏯᎠᎢ ᎠᏚᎵᎦ ᏏᎰᏍᎤ-ᎤᏘ: ᏘᏍᎶ ᎤᎨᎤ-
ᎠᎢ ᎵᏉᎵᏡ ᏏᎷᎵᎦ ᏎᎠᏳᎤᏘ;

20 ᏒᏂᏃ ᎡᎠ ᎢᎸᎤ-Ꭴ ᎠᏳᎠᎠᏃᎢᎤᎢ:
ᏔᏳᏃ ᏗᏴᎦᏫ-ᎤᏘ ᏘᎵᎠᎬᏘ, ᎠᏕ ᎳᎦᎢ
ᎵᏲᎵᏋᏳ. ᏔᏳᏃ ᎤᎤᎵᎨᏘ.

21 ¶ᎠᏕᏃ ᎰᏍᏕᏳᏕᏘ, ᎤᎥᎠᎦᎠ Ꭲ-
ᏯᎠᏍᏚ ᏘᎤᏘ ᎮᎵᏋᎳᏱ, ᏔᎾᏳ ᎮᏯᎦ
ᏨᎠᎵ ᎤᎶᏃᏛᏘ, ᏔᎠᎬ ᎮᏯᎵᎵᏋᏳ, ᎠᏕ
ᎵᎢᏈᎵᏔᎵᎠᎦ᎙ ᎮᏈᎵᏯ; ᏔᎾᏳ ᏘᏒᎢ
ᎠᎠ ᎤᎤᎠᎥᎢ ᎰᎯᏍᎵᎦᏏᎢ.

22 ᎷᏈᎯᏃ ᎤᎠᏚ-Ꭴ, ᎠᎠ ᎰᏍᏕᏕᏘ, ᎶᎪᎠ
Ꭴ-ᎦᎵᏒᎤ, ᎠᎠ ᎠᏏᏂᎠᎤᎳᎢᎢ, ᎶᎪᎢ ᎡᏆᎠᎤ-
ᏔᎠᏳ ᎠᎵᏒ; ᎠᎤᏃ ᎢᏃ ᎡᏏᏯᎤᎵᏛᎵᎠᎢᎢᏘ?
ᏔᎾᏳ ᏘᏒᎢ, ᎡᎰᎸ ᎤᎥᎬ ᏏᏲᎨᎬᎵ-
ᏬᏘ.

23 Ꮅ ᎠᏕ ᎠᎰᏍᏫᏈ ᎦᎤ ᎤᏃ ᎵᎳᏔᎤ, ᎧᎨᎤ-
ᎠᎵᎠᎬᏍ ᏗᏌᎵᏔᏐᎢ.

24 ᎦᎤᏃ ᎠᏍᏒᎦᎷᎢ ᎠᏕ ᏔᎠᏒᎢ; ᏩᎵ-
ᎵᏒ ᎤᏍᎷᏎᎢ, ᎠᏕ ᏎᎸᎵᎤᎳᎢ, ᎷᎯᎰᏂ
ᏎᎧᎤᎵᎢ, ᎠᏕ ᎴᎶᎤ-ᎤᎤᎢ.

25 ¶ᎰᎥᏃ ᎦᎤ ᎤᎠᎥ ᎧᎨᎢ ᎵᎵᏳᏂᎵ-
ᎵᎢ ᎤᎨᏢᎢ, ᎠᏕ ᎠᎯᎵᏇᏫᎢ ᏗᏎᎠ ᏘᎯᏒᎤ
ᏎᎨᎢ ᎠᎵᎯᏬᎵᎠᏍ, ᎠᏕ ᎠᏕᏘᎵ ᎤᎤᏎᎵ
ᎵᎱᎵᎠᏍᎳ: ᎠᏕ ᏔᎾᏳ ᎰᏍᏑᎢᏘ.

26 ᎠᎰᏘᏅ-ᎠᏳᏃ ᏍᏔᏎᏭᎾ ᎤᎨᏢᎢ,
ᎠᏕ ᎾᏂ ᎤᎰᎯᏳᎢ.

27 ᎯᎰᏒᎵᏥ ᏔᏏᏋ ᎠᎵᎰᎰ ᎠᏥᏒᎭᎡ
ᏎᎨᎢᎢ, ᎠᎵᏝᎠ-ᎠᎢᏋ ᎤᎫᏮᎵᎵᏍ, ᏡᏟ ᏗᏎᎠ
ᏌᎢᏘ; ᎡᎰᏍᏴᏃ ᏎᎨᎢ ᎠᎵᏥᎤᎤᏫ ᏎᎨᏘ.

28 ᎠᏕᏃ ᎰᏍᏕᏕᏕ ᎠᏕᎶ-Ꭴ, ᏗᏎᎠ ᏩᎵᎳ
ᏫᏯᎳ᎙; ᎠᏕ ᎡᎰᏍ ᎠᎯᏫᏋ ᏎᎨᎢ ᎠᏍᏭ;
ᏏᎰᎤᏃ ᏔᏏᏋ ᏓᎥᏍ ᏔᎤᎵᎵᏔᎬᏘ, ᎠᏕ ᎤᎯᎠᏍ-
ᎤᎢ, ᎠᎠ ᎰᏍᏕᏳᏕᏘ, ᏒᏬ ᏔᎾᏳ ᎠᎠ ᎤᎠᏂ-
ᏩᎤ-Ꭰ ᏏᎮᎡᏍ?

29 ¶ᎢᎤᎲᏴᏞ ᏤᏅ ᏏᎷᎻᏕ ᎧᎰᎯᏎ, ᎠᏕ
ᎤᎯᏎᎶ ᎰᏏ ᏔᎤᎵᏒᎵᎠᏒᎤᏘ; ᎠᎠ ᎤᎯᏍ-
ᎠᎢᏘ,

30 ᏓᏎᏍᎠ, ᎾᏂ ᎤᎨᎤᎬᏔ, ᎡᎠᏍᏔᎵᏱ
ᏏᏳᎳᎠᏬ-Ᏻ, ᎠᏕ ᎾᏂ ᎠᎳᎴ ᏏᏳᏍᎻᏐᎥᏫ
ᏏᎵᎤᎠᏱ.

31 ᎠᏕ ᎠᏕ ᏃᎰᎥᏚᏱ, ᏳᎨᎠᏞᏯᎭᏂ,
ᎢᏃ ᏏᏳᏍᎲᏫᎠᏫ ᏌᏱ;

32 ᏩᏭᏍ [ᏃᎵᎢ] ᎦᎶᎵᎤ-Ꭴ, ᎠᏳᏉ ᏦᏪ;
ᎤᎥᏋ ᎢᏃ [ᎦᎤᎢ, ᎯᏌᏂ ᎡᎠ ᎠᎠ ᏢᎵ ᎠᏳᏴᏴ
ᎱᎤᎢ ᎱᎰᎰᏍ.

33 ᎠᏕ ᏓᏎᏍᎠ ᎾᏂ ᎤᎨᎤᎬᏒ, ᎠᏕ ᏃᏳᎤ-

44Ꭹ, ᎠᏓᎬ� ᎠᎦᏎᎭᏗ ᏓᏍᎦᏘᎠᎳᏪᎸ
ᏏᎭᎦᎸᏫ: ᎠᎴᏅᎾ ᎢᎦᏟᏐᏟ ᎠᏳᏎᎦᎴᎵ,
ᎡᎾ ᏍᎦᏟᎵᏗ ᎥᎪᎠᏀᏐ ᎤᏪᏛᎡᎴᎠᏗ ᎫᏛᏝ,
ᎠᎴ ᎢᎦᎾᎩᎥᎾ:

34 ᏬᎵᏃ ᎴᎠ ᏘᎷᎢᎢ ᎢᎠᏳᏎᎠᏃᎠᏟᎠᏙᎢ
ᎥᎯᏐ ᏍᏍᏏᎥᎯᏴᎢ ᏘᏁᏍᎳᎥᎥ ᎵᏜᎥ ᎵᎷᎢ,
ᎠᎴ ᏏᎭᏈᏝᏘ: ᏘᎢᎵᎢᏟ ᎥᎫᏗᎵᎵᎦᏔᎢ,
ᎠᎭᏃ ᎢᎭᏢᎳᏙ.ᎠᎵ ᎥᏧᎠᏗ.

35 ᏪᎠᏐᏥ ᎠᏆᎥᎥᎠ ᏍᏍᎢ ᎤᎭᎡᎾ (Ꭴ-
ᎤᏎᎠ.Ꭲ), ᎡᎾᏓᏫ ᎠᎳᎭᎡᎤᎠ ᎫᏟᎢ ᎠᏍᎠ
.ᎵᏐᎤᎾ ᏍᏍᎢ ᏍᏍᎢᎢ: ᎤᎤᎴᏃ ᎠᎴ ᎤᎭᎥᎢ
ᎠᏍᎠ ᎾᏓᎾᎾ ᏍᎭᎷ, ᎤᎭᏎᎢᎢ.

36 ᎢᏍᏴ ᎤᎭᎥᎢ ᎠᏍ ᎠᎭᏪᎠᎢ, ᎠᎡ
[.ᎠᎢ] ᎤᎠᎤᏎ.ᎤᎴ: ᎨᎦ ᎢᏎ [ᎦᎤᏆ], ᎠᎴ
ᎵᎭᎠ ᎢᏎ ᎤᏓ]ᎠᎤ ᎣᎭ ᎢᎬᎵᎤᏯᏐ: ᎤᎠᏯ
ᎠᏍ ᎭᏍᏈ ᏟᏯᏍᏓᏎ.

37 ᎻᎭᏃ ᎤᎠᏘᎤ ᎤᎥᎵ, ᎠᏍ ᎵᏎᎠᎡᎢᎢ,
ᏘᏯᏫ .ᎠᎵᎤ ᎠᎾᎦ ᏍᏍᎢᎢ ᎢᎬᎦ ᎵᎭᎠᏯ-
ᎤᎾᎤ ᎢᎵᏎᎠᎵ: ᎠᎡ ᎵᎠᏯᎭᎵᎵ, ᎠᎡᎤ ᏪᎡ-
Ꮅ ᎢᎡᏎᎠᏠᏪᎤᎤ.

38 ᎠᎠᎤ ᎠᏆᎠᎢ, ᎠᎴ.Ꮄ ᎢᎵ ᏘᏬᎥᎤ ᎡᎵ-
ᏔᎡ; ᎤᎭᎡᏍᏥ ᎤᎭᎵᎴ, ᎠᎴ ᎤᎬᎴ ᎤᏎᎠᎡ:
ᎢᎬᎩ ᎤᏐ ᎠᎠᎴᎵᎠᏎ ᎢᎬᎢᎵᎢ, ᎤᎴᎥ ᎤᏐ
ᎡᎵ ᎠᎵᎤᏟ ᎤᎠᎡ ᎠᏯᎡᎵᏎ .ᎵᎶᎵᎢ ᎢᎡᎢ
ᎡᏫ.Ꭲ ᎭᎥᏔᏯᎭᎵᏟ.

ᎠᏆᏘ XLIII.

1 ᎠᎴ ᎤᎬᎢ .ᎵᎠᎵ ᎵᎤ ᎤᏥ.Ꮅ.

2 ᎠᎠᎤ .ᎵᎠᏫᎠᎢ, ᏪᎤ ᎤᎭᎡᏐ ᎤᎤᏐ-
ᎤᎵ ᎤᎠᏯ ᏘᎡᎠ ᎯᎵᎤ, ᎤᎭᎵᎤ ᎠᏍ ᎵᏍ-
ᎤᏎᎢ, ᎥᎵ.Ꮅ ᎭᎤᎤ, ᎤᎤᎢ ᎠᎵᎠᏝᎢᎡ.Ꭲ ᎤᎠᏯ-
ᎤᎠᎵ.

3 ᏡᏥ ᎤᎠᏘᎤᎢ, ᎠᏍ ᎵᏎᎧᎡᎢᎢ, ᎠᎠᏐ
ᎠᎭᏎ.Ꭴ ᎠᏯᎢᎠᏯ, ᎠᎵ ᎵᏎᎠᏋᏯ, ᎠᎢ-
ᎠᎤ ᎢᎵ ᏈᏈᎠ.ᎢᎡ ᎢᎬ ᏘᎷᎢᎢ ᎵᏔᎤ
ᎢᎵᎠᎵ.

4 ᎢᎬ ᎠᎤ Ꮐ ᎴᏳᎢᎢ ᎵᎡᎤᎠᎵᎠ, ᎭᏎᎤ
ᎾᎤᎤᏟᎵ ᎠᎡᏟᎡᎵ:

5 ᎢᎬᎠᎩᎭ ᎭᎤᎠᏬᎤᎠ ᎢᎵᎠᎵᎢᎵ, ᎢᎵ
ᎴᏍᏍᏟᎡ: ᎠᎠᏐᎠᏥ ᎠᏍ ᎫᎠᎡᏯᎵ, ᎢᎵ ᎵᎵ-
ᎵᎠᎦᎾ ᎠᎡᎤᏟᎢ, ᎢᎬᏃ ᏘᎷᎢᎢ ᎵᎤᎠ ᎢᎵ-
ᎵᎠᎢ.

6 ᏘᎵᎢ ᎠᏍ ᎠᏆᎠᎢ, ᎠᎠᎤ ᎭᎤᎦᎵ. Ꮅ-
ᎠᎤᎭᎵᎢᎢ, ᏘᎵᎠᎵ ᎠᎠᏐ ᎠᎡ ᎴᎤ ᏘᎵ-
ᎤᎤᎢ?

7 ᎠᎠᎤ .ᎵᎠᎤᎢ, ᎠᎠᏐᎠᏥ ᎢᎬᎠᎵᏐ
ᎭᏍᎢᎤᎤᎩ ᎬᎠᎵ ᎭᎡᎵᎢ, ᎠᎴ ᎠᎢᎠᎵ ᎨᎤ-
ᎠᎵᎢ, ᎠᏍ ᎵᏎᎠᏋᏯ, ᎠᎭᎠ ᏘᎵᏴ ᎡᎤᎵ?
ᎠᎾᎠ ᏘᎷᎤ ᎠᎡ ᏘᎡᏫ? ᏒᏁᎭᎠᏥ ᎠᎵ-
ᎠᏯᎠ ᎠᏍ ᎵᏈᎭᏟᏴ: ᎵᎡᏥ ᏍᏍᏍᎤᎭᎤᎢ.Ꭲ

ᎵᎠ ᎠᎤ ᎤᎢᏍᎤᏝᏟᎢ, ᏘᎷᎢᎢ ᎵᎬᎵᎵᎾᎤ?

8 ᎫᎵ ᎠᎤ ᎠᎠᎴ ᏘᎵᎢ ᎤᎥᎵ, Ꮠ.Ꮅ ᎠᎤ-
ᎩᎦ ᎠᎡ ᎤᎠᏐ, ᎠᎡᎾ ᎥᎵᎡᎦᎾ ᎠᎤ ᎥᎡᎵᎵ;
ᎤᎠᎾᎾ ᏍᎢᎵᎷᎤ, ᎠᎴ ᎵᎠ.Ꭲ Ꮅ.ᏳᎡᎵᏣᏴ,
ᏘᏯᏫ ᎠᎡ, ᎠᎡ ᎭᎠ, ᎠᎡ ᎡᏎᎠᎢ.ᎵᎷ.

9 ᎠᎡᎾ ᏫᎵ ᎵᎭᎤᎢᎵᎠᏈ; ᎠᎡ .ᎵᎴᎤ-
ᎵᎡᎢ Ꮅ.ᎠᎵᎢ; ᎢᎬᎤ ᎵᎡᎠᎵᎠᏥᎤ ᏘᎵᎠ-
ᎵᎢ, ᎠᎡ ᏘᎡᎠᏈ ᎵᎡᎤᎠᎵᎤᏐ ᏘᎵᎠᎵᎢ,
ᎠᎡ ᎡᎠᎤᏐᏘᎬᎡᎠᎵᎢ ᎵᎠᎠᎠᏔ:

10 ᎤᎬᎤᏥ ᎯᏴᎠᎡᏐ ᏐᎵᎤᎢ, ᎤᎥᎠᎬ-
ᎠᏐ ᏍᏪᎥ ᏫᏟ.Ꮅ ᎠᏍᎤᎷᎦᎢ.

11 ᎤᎵᎥᎵᏥ ᏘᎵᎵ ᎠᏍ ᎵᏍᎤᎦᎢᎢ, ᎤᎬ
ᎤᎠᏯ ᏘᎬᎵᎠᎵ.Ꮅ ᎵᎠᎵᎢ ᎠᎴ, ᎠᏍ ᎵᎬᎵᏍ;
ᏘᏯᏯ ᎫᎭ ᎤᎵᎥᎤᎠ ᎡᎠᏍᎭ, ᎵᎬᎵᎠᎤᎬᎢ
.ᎵᎤᎵ, ᎠᎡ ᎵᎵᎨᎡ ᎠᎠᏐᎠ ᎵᏈᎵᎵᎢ, ᎤᎠᎵ
ᎤᏐᎢ ᎠᎠ, ᎠᎡ ᎤᎠᎵ ᎢᏍᎵᎭ, ᎠᎡ ᎵᏍᎤᎵᏯ,
ᎠᎡ ᎤᎤᏐᎠᎤ ᏍᎭᎵᏴ ᎠᎠ, ᎠᎡ ᎤᎤᎤᏴ ᎠᎤ-
ᎢᎠᏯ, ᎠᎡ ᏘᎤ ᏘᎬᎤᎵᎢ.

12 ᎠᎡ ᏫᏟ ᏘᎬᎵᎵ ᏘᏍᏘ ᎠᏍᎠ ᎵᏈᎡ-
ᎩᏍ: ᎠᎡ ᎠᏍᎠ ᏍᏍᎢ ᎵᏟᎭ ᎴᏍᏍᎢ ᎵᏍᎵ-
ᎭᎠᏯ ᏫᏟ.Ꮅ ᎵᏈᎵᎩᏍ; ᎤᎵᏔᎤᎤᎠᎤ-
ᎠᎭᏯ:

13 ᏘᎵᎢᎢ ᎤᎭᎤ ᎢᎬᎠᎩᏍ; ᎠᎡ .ᎵᎤᎤᏍ,
ᏫᏟ.Ꮅ ᏋᎭᎷᏈ ᎠᎠᏐᎠ:

14 ᎤᎠᏬᎤᎠ ᎤᎤᎠᎤᏐ ᎤᎵᎭᏳᎤ ᏘᎡ-
ᏴᎵᎠ.Ꮅ ᎤᎭᎡᏍ ᎠᎠᏐᎠ ᎤᎠᏯ ᎤᎤᏟᎵᏳ-
ᎠᎥᎵᎠ Ꮯ ᏘᎬᎵᎤᎢᎢ, ᎠᎡ ᎠᎭᎢ ᏘᎬ .ᎠᎠ,
ᎵᏳᎠᏐᎡᎧᎵ.Ꮅ, ᎵᏳᎠᏐ.ᎡᎧᎵᎤᎤ.

15 ᏡᎠᎠᏐᎠᏥ ᎤᎠᏯ ᎤᎤᎵᎠ.Ꮅ ᎤᎭᏯᎢᎢ,
ᎠᎡ ᏫᏟ ᏘᎬᎵᎵ ᏘᏍᏘ ᎠᏍᎠ ᏍᎭᎡᎢᎢ, ᎠᎡ
ᎠᎭ (ᎤᎥᎧ-ᎤᏢᎢ;) ᎠᎡ ᏐᎬᎡᎢ, ᎠᎡ ᏘᎵᏍᎠ
ᏍᎭᎨᎢᎢ, ᎠᎡ ᏘᎬᎵᏘ ᏐᎦᎤ-ᎠᎵ ᎨᎧ.

16 ᎨᎧᎾ ᎤᎠᎨ ᎠᎭ ᎠᎴᎠᎵᎤᎢ,ᎠᎤ ᎠᏆ-
ᎴᎴ ᎤᎤᎤᏍᏳ ᎬᎵᎧᎢ, .ᎤᎤᎴ ᏭᎠᏎᏍ
ᎠᏍ ᎠᎭᏐᎠ, ᎠᎡ ᎠᎢᎠ, ᎠᎡ ᎤᏓᎯᎤ-ᏔᎤᎵ;
ᎠᎠᏥ ᎠᎭᏐᎠ ᎵᏋᏒᎵᎭ ᏘᏐ.

17 ᎨᎧᎾ ᎤᎠᏟᏯ ᎤᎠᏯᏐ ᎠᏆᎵᎡᏍ; ᎠᎡ
ᎠᎭᏐᎠ ᎨᎧ ᏍᎵᏯ ᎤᏐᎵᎡᏘ.

18 ᎠᎡ ᎠᎭᏐᎠ ᎠᎭᏍᏘᎢᎢ, ᎵᏍᎥᎡ-
.ᎵᎠᎵ ᎵᎡᏴᎭᎡ.Ꮅ ᎨᎧ ᏍᎵᎡᎢ; ᎠᎠᏥ ᎠᎭᎡ-
ᎠᎢ, ᎠᎭ ᎵᏍᏴᎭᎵ ᎵᏍᎥᎡᎥ.Ꮅ ᎠᏍᎠ ᎵᏍ-
ᏯᏫᎵᎦ ᏍᏍᎢ ᎢᎡᎠ ᎵᏍᏴᎵᏯ; ᎤᎠᏯ
ᎠᏝ.Ꮅ .ᎢᏄᎥᎵ.Ꭲ ᎤᏍᎵ ᎵᏯᏍᎡᎾᎵ.Ꮅ, ᎭᎵ
.ᎵᏯᎵᏟᎠ, ᎠᎡ .ᎵᏴᎵᎠᏐ, ᎠᎡ [.ᎵᏳᎤ-
.ᎵᏔᎵ] .ᎢᏡᎵᎤ-ᎭᏐ.

19 ᏡᎾ ᎤᎥ .ᏫᏲ 6Ꭲ ᎤᎵᎻᏙ ᎫᎤᎬ.ᎢᏍᎠ Ꭸ-
Ꭼ ᎭᎵᎧᎢ, ᎠᎡ ᎤᎤᎵᏫᎵ ᏍᎦᎭᎵ ᏍᏟ-
ᎧᏍ,

20 ᎠᎠᎤ ᎠᎭᏪᎧᎢ, ᏘᎬᏯ.Ꮅ, ᎤᎥᎠᎬᎠ
ᎢᎡᎠ ᎫᎻᎵᏟᎤ ᎠᎵᎠᏝᎡ.Ꮅ .ᎵᎤᏍᎵᏯ:

21 ᎠᏦ ᏛᏣᏪᎤᎩ, ᏘᎳᏙᎶ ᎤᏩᎻ-ᏝᎠ, ᎤᎥᏫ ᏫᎩᏃᏗᏎ ᏍᏍᎦᎢ, ᎡᏂᏨᏫᏃᏃ, ᏗᎸᏠᏬᏔ ᏍᏍᎦᎢ ᏫᎾᏛᏘ ᏫᏓᎴ ᎥᏍᎦ ᏓᏍᎠ ᏨᎢᏢ, ᏓᏍᎠ ᎭᎥᎬᎦᏔᎸᎤᏪᎤᏪ: ᎠᎬ ᏪᏓ ᏫᏅᎭᏍ.

22 ᎠᎬ ᎠᎦᏖᏓ ᏓᏍᎠ ᏫᏅᎭᏍ ᏓᏢᎤᏝᏬᎢ ᏓᎤ-ᏲᏣᏬᏫᏗ: ᎢᏝ ᎠᎬ ᏍᎠᏍᏍᏇᎸᏬ.Ꭲ ᏓᎢ ᏓᏍᎠ ᎫᏳᏩᏁᏔᏍ ᏍᏍᎦᎢ.

23 ᎠᏦ ᎭᏍᏬᏂᎦᎤᏛ, Ꭴ-ᎬᎠᏬᎥᏞ ᏘᎬᎳᎤ-ᏝᏝ, ᏝᎡ.Ꭲ ᏗᎴᎾᏍᏔᎴᏛ.Ꭲ: ᏘᎬᏝᏍ ᎤᎠᏪᎤᏪ-ᎤᏪ, ᎠᎬ ᏘᎴᏬᏞ ᎤᏰᏝᏍ ᎤᎠᏪᎤᏪ-ᎤᏪ, ᏘᎴᎠᎦ ᏠᏤ-ᎩᎢ ᏍᏍᎦᎢ: ᏘᏎ ᏝᏯᏬ ᎠᎬᏝᏝ ᏓᏍᎠ. ᎠᎬ ᎭᎤᎮᎭ ᏍᎧᏔᏬ ᏃᏁ [ᏍᎠᏥᎵᏨᏘ.]

24 ᏓᏍᏍᎦᏃ ᏮᏨ ᏍᎦ.Ꭲ ᎤᏍᎦᏣᎼ ᏗᎭᏍᏍᏍᏍᏍ, ᏓᏍᎠ ᏓᎤ ᏍᎦᎢᎾᏘ, ᏨᏪᎭᏍᎭᏃ ᏍᏢᏪᎶᎤᏘ; ᎠᎬ ᏫᎭᏢᏓᏬ-ᎠᎤᏪ ᎤᎮᎳᏬᏪᎤᏪᎤ.Ꭲ ᏍᎳᎤᏘ.

25 ᏘᎹᏫ ᏓᎦᎶᎤ-ᏣᎤᏩᎳ ᎤᎭᎳᎦ.Ꭲ ᏘᏍ ᎤᎹᏞᎸᏝᏍ ᏨᎡ ᏮᎳ: ᎤᎮᎥᏍᎦᏢᏣᏍ ᎤᏪ ᎠᎤ-ᏞᏘᏝᎢᎾᎤᏛᎢ.

26 ¶ᏝᎹᏫ ᏮᎳ ᏨᏓᎤ-Ꭱ ᎤᎹᏪᏍ, ᎤᎭᎳᎢ ᏗᎭᏍᏍ ᏍᏟᎢᎤ ᎤᎭᏞᏬᏛ, ᎠᎬ ᏫᏩ.Ꭲ ᎠᎦᏐᏝᏬ ᏍᎳᎢ ᏘᏳᎶᎢ.

27 ᎠᎬ ᏓᎤᏌᎰᎾᎥ ᎠᎠᎦᎸᎤᏍᏖᏘ, ᎠᎬ ᎠᏬ ᏣᏩᎴᏘ, ᏘᎴᏭᏢ.Ꭲ ᎠᎠᏝᏫ, ᎤᎥᏫ ᎤᎶᎶᏣ-ᎠᎭᎡᎳᏔᏬ.ᎢᏍᏪᎤ? ᏓᎸᏍᎠ ᏬᏓᏫ?

28 ᎠᏦ ᏣᎭᏬᎠᎤᏛ, ᎠᎤ-ᏝᏞᎳ.Ꭲ ᏛᏳᎤᏝ ᏪᎠᎤᎠᏬᏫ, ᏛᏝᏫ ᏬᏬᏘ; ᎠᎬ ᏫᏩ.Ꭲ ᎭᏍᎤ-ᎠᎤ ᎴᎲᎹᏟ, ᎠᎬ ᏗᎭᎥᎠ.ᏝᎤᎠᎡ ᏍᏍᎢᎤᎴᏍᎤᏘ.

29 ᎠᎬ ᏝᏍᎥᎴ ᏍᎤᏪᏝᎠᏘ, ᎠᎬ ᎤᎠᏫ ᎤᎤ-ᎤᏟ, ᎤᏟ ᎤᎠᏍ, ᎠᎬ ᎠᏬ ᏣᏩᎴᏘ, ᎠᏙᏒᎢ ᏘᎴᎤ-Ꭴ, ᎤᎥᏫ ᎴᏯᎳᏔᏝᏬᎳᏳ? ᎠᏦ ᏣᏩᎴᏘ; ᎤᎠᏪᎤᏪ-ᎤᎠ ᎤᎬᎤᎸᎩᏴ, ᏓᎤᎳᎴ.

30 ᏫᎪ ᎤᎸᏝᎢ ᎠᎫᎠᏘ; ᎤᏐᎭᏍᏥ ᎤᏝᏔᎤᎶᎾᏐ [ᎤᎠᏫ] ᎠᎬ ᎤᏂᏍᏟ ᎤᏘ ᎫᎤᏓᎦ.ᎤᏍ; ᎠᎬ ᏙᎤᏤᏣ ᎤᏋᎡ.Ꭲ ᏍᏛᏘ, ᎠᎬ ᎤᏘ ᏍᏳ-ᏍᏐᏘ.

31 ᎠᎬ ᎤᏫᎠᎡᏫᏒᏘ, ᎠᎬ ᎤᏩᏔᏘ, ᎠᎬ ᎡᎬᏟᎭᎡᏫ, ᎠᎬ ᎠᏬ ᏣᏩᎴᏘ, ᏗᎴᎠᎤᏝᏘ ᏘᎴᏝᏍᏍ.

32 ᎠᎬ ᎤᏥᎡ ᏍᏇᎩᏝᎠᏘ, ᎠᎬ ᏙᏢᎤ-ᎤᏬᎡᎡ, ᎠᎬ ᎤᎥᏫ ᏘᎴᏍᏛ ᏓᎳ.Ꭲ ᎤᎥᏫ ᏗᎳᏔᎸ-ᏛᎦᎾᎡ ᏇᎤᎠᎤᏝᏬᏫᎡᎢᏘ,ᎤᎥᏫ ᎤᎤ-ᎤᏬ ᏫᎴᎴ-ᎳᎡᏘ: ᎭᏍᎸᎥᎠᎦᎴ ᏘᎴᏤ ᏓᎳ.Ꭲ ᏘᏭᎤᎦ ᎡᎤᎵᏗᎳᏬᎡᎢ ᎤᎥᏫ-ᏍᏱ ᎠᎬ ᎤᎠᏍᏔᎦᎢᎠ ᎤᎭᏍᎦ ᏘᎤᎶ ᏓᎳ.Ꭲ.

33 ᎠᎬ ᎤᎤᏁᎠ ᏖᎠᏢ ᏗᎭᎳᏘ, ᎤᏝᏟᏞᎴᏐ ᎤᏍᏩᏘ, ᎭᎭᏃ ᏩᎾ ᏫᏍᏬᎦᏪ-ᎤᏬ-ᎡᎳᏔᏘ; ᎠᎬ ᏗᎭᏍᏍᏬ-ᎤᎤᎡ ᎶᎶᎠᏘᎭᎦᎡᏘ.

34 ᏖᎠᎢᏢᏃ ᎤᎤᎠ ᏗᎳ ᏠᎡᎠᏫᎤᏬᏫ ᎤᏍ.ᎢᏬ ᏗᎴᎳᎤᏝ.Ꭲ: ᏔᏓᏍ ᎤᏟ ᎦᎴᏝᎠ ᎤᎥᏫ

ᎠᎬᏩᏗ XLIV.

1 ᎠᎬ ᎤᎠᏘᏬ ᏍᎦ.Ꭲ ᏠᎤᏍᎦ.ᏍᎦ.Ꭰ, ᎠᎬ ᏣᏬᏔᏘ, ᎠᎬ ᏗᎭᏍᏍ ᏍᏍᎦᎢ ᎠᎤᏢ ᏗᏝᏬᏝᏘ.Ꭲ, ᏘᏍᏘ ᎡᎦᏟᏝᏬᎠ.Ꭲ ᏫᏒᎢᏘ,ᎠᎬ ᏗᎭᏍᏍᏬ-ᎤᏛ ᏠᎤᏞᏝᏍ ᏓᏍᎠ ᏍᏍᎦᎢ ᏝᏢᏪᏫ ᎤᏩᏩ.ᏍᎤᏫ.

2 ᎠᎬ ᏗᏘᏞᏝᏍ ᎤᏝᏬᏝ.Ꭲ, ᏓᏍᎠ ᎤᏝᏫ ᎠᏢᏬᎤ.Ꭰ, ᎠᏪᏫ ᏬᎲ ᏩᎠ ᏍᏍᎦᎢ ᏗᏳᏫᏔᏘ, ᎠᎬ ᎤᎥᏫᏭ ᏓᏍᎠ ᏗᏝᏬᏝ.Ꭲ ᎤᏩᏩ.ᏬᏩ.Ꭰ, [ᎴᎭᏩᏪᎮ]. ᎠᎬ ᎤᎥᏯᎦ ᏮᏝ ᎤᏝᏘᏬ ᎤᏢ-ᎠᎤᏘ.

3 ᎤᎤᎡᏴ, ᏴᏫ ᏣᏳᎴᏫᎠᏘ, ᏗᎭᏍᏍᏍ ᎴᏍ-ᎮᎽᎤᏩᎠᏘ, ᎤᎤ-Ꭱ, ᎠᎬ ᏞᎭᏞᏗᎤ-ᏣᏬ.

4 ᎤᎭᎦᎠᎦᎤ-ᏫᏫ ᏍᏍᏫᏘ, ᎠᎬ ᎢᏝ ᏗᎴ ᏘᎤ-ᎤᎠᎬ ᏍᏍᎤᎶᏔᏘᏘ, ᏮᏬ ᎠᏬ ᏣᏬᏫᏬ Ꮝ.ᎢᎦ ᏠᎤᏟ.ᏍᎦ.Ꭰ, ᏬᏬᏍᏍ, ᏴᏘᏝᏍ ᏗᎭᏍᏍᏬ; ᎠᎬ ᏝᏫᏬ ᎤᏰᏢᏫᏬᏬᏛ, ᎠᏬ ᎭᏳᏍᏐᏔᏘ, ᏍᏫᏓ ᏮᏝᏬ ᎠᎦᏢᎳ.Ꭲ ᎤᏍᏬᏫᏫ ᎢᎦᏞᎴᎤᏝ?

5 ᏍᏟ.Ꭲ ᎤᎥᏫ ᎠᏬ ᏓᏳᎤ-ᏝᎥᎠ Ꭴ.ᎢᏪᏫᎥᎢ ᏐᏴ, ᎠᎬ ᎤᎥᏫᏬ ᎤᏳᎤ-Ꭵ.Ꭲ? ᎤᎡᏘᎤᎦᎥᎮ ᎲᎤᏍᏍ ᎤᎥᏫ ᎴᎲᎦᏢ-ᏟᎦ.

6 ¶ᎠᎬ ᎤᏍᏢᏫᏘ, ᎠᎬ ᎤᎥᏫ ᎤᎲᏍᏬᏂᎦᏘ.

7 ᎠᏦ ᎴᎡᎦᎠᏬᏂᎦᏘ, ᏍᏫᏓ ᎴᏲᎬ ᎤᎡᎤ-ᎤᎠᏘ? ᎤᏝᏬᎤ-Ꭰ ᏐᎠᏬᎥ.Ꭲ ᎠᎤ-ᏝᏝᎳ.Ꭲ ᎤᎥᏫ ᏘᎤᎶᏬᏂᎦ.ᎢᏍ.

8 ᎡᎢᏳᏫᏬ ᏓᏍᎠ ᎤᎥᏫ ᎴᏫᏴᎤᎹᏣ ᏍᏍᎦ.Ꭲ ᏝᏢᏪᏘ, ᏭᏝ.Ꭲ ᎴᏫᎬᎮᎤᎠᎡ Ꮭ-ᎮᎲ ᎲᎤᏝᎠ-ᏴᏍᏢᏍ: ᏍᏫᏓ ᏍᏍᎸᏔᏬ.Ꭲ ᎴᎴᎡᏴᎠᎤᏫ ᎤᎤ-ᏝᏬᎥᎠ Ꮝ.ᎢᎦ, ᏓᏍᎠ ᎤᏝᏫ ᏓᏍᎠ ᏝᎫᎮᎢᏘ?

9 ᏴᎪ ᎠᏬ ᎠᎤ-ᏝᏝᎳ.Ꭲ ᎠᎦᏝᏯᏍᏬᏛᎦᎤᏬ, ᎤᎭᎢᎦᏟᎳ.Ꭲ ᎴᎤᎠᏘ.Ꭲ, ᎠᎬ ᎤᎥᏫᏬ ᏓᏏ ᎨᎣᎦᏣ ᎶᏴᏬᎶᏘ ᎭᏍᏝᏬᏪᎤᏪ.

10 ᎠᏦ ᏣᏬᏔᏘ, ᎴᏤᏫᏬ ᏘᎴᎠᎦ ᎤᎥᏯᎦ ᏣᎤᏍᏓᎢ: ᏴᎪ ᎤᎥᏫ ᎴᏟᏪᎳᏯᏬᏬ ᎴᎤ-ᏝᏝᎳᎢ ᎴᎠᏫ.Ꭲ; ᎲᎠᏍ ᎢᏝ ᎠᎡᏍᏝᎤᏬᎠ.Ꭲ.

11 ᎠᎬ ᏗᎭᏍᏍᏬᏬᏬ ᎤᏝᏬᏝᎦᏢ ᏍᏝ.Ꭲ ᏍᏍᎦ.Ꭲ, ᎠᎬ ᏩᏩ.Ꭲ ᏍᏝ-ᏬᏘ, ᎠᎬ ᏗᎭᏍᏍᏬᏬᏬ ᏍᏝᏐᏋᎾ ᏍᏍᎦ.Ꭲ ᎤᏝᎭᎤᏘ.

12 ᎠᎬ ᎤᏨᏘ, ᎤᏝᏟᏞᎵᏢ ᎤᏟᎸ ᎤᎤᎤ-Ꮺ-ᎠᏘ, ᎠᎬ ᎭᎭᏍ ᏮᎠ ᏐᎡᎳᏪᎲᎡᎢᏘ: ᎤᏝᏬᎤᏫ-ᎢᏍ ᎤᎲ ᎤᎤᎵᏞ ᏍᏍᎦᎢ.Ꭰ ᎤᎬᏢᎤᏘ.

13 ᎤᎠᏫᏌ ᏍᎭᏍᏍᎠᎥ ᏠᎤᏬᏬᏍ, ᎠᎬ ᏗᎭᏍᏍᏬᏬᏬ ᏍᏝᏟᏬᏩ.Ꭲ .ᎢᏝᏬᎶ-ᎠᎽᏍ, ᎠᎬ ᎤᎤᎬᎦ ᏝᏍᏍᏍ ᏍᏂᎦᎴᏘ.

14 ¶ᏝᏝᎹ ᎠᎬ ᏗᎴᎶ-Ꭴ-ᎤᏟ ᎤᏟᎹᏘ ᏮᎳ ᏍᏝᎡ-ᎠᏘ, ᏛᏝᏫ-ᎤᏥ ᎤᎤ ᏩᏔᏘ; ᎠᎬ, ᏖᎠᏢ [ᎤᎤᏪᎠ] ᏍᏫᎠ ᏐᎡᎳᏬᏔᏘ.

15 ᏮᎪᏌ ᎠᏬ ᎭᏍᏬᏂᎦᏘ, ᏍᏫᏬᏬ ᎤᎥᎠᎢ

16 ᏦᎵᎠ ᎠᏗ ᎤᏂᎴᏙᎦ, ᏒᎥ ᏎᏂᎦᎴᏆ ᏎᎣᏰ-
ᏪᎠ? ᏓᏦ ᏒᎥ ᎳᎬᏛᎶᏂ? ᏓᏦ ᏒᎥ ᎴᎦᏍᏙᏓ-
ᏛᏪᏂ? ᎤᎠᏫᎪ-ᎠᏝᏓ ᎤᏎᏒᎡ ᎤᎭᏍᏌᏯ-Ꮖ Ꭷ-
ᏟᎶᏡᎾᎵ ᎡᎲᏟᏫᎹ ᏓᏚ ᏎᏳᎣᏓᎤ ᎤᏎᎬᏩᎥ,
ᏓᏛ, ᏓᏦ ᎤᏪᎥᎹ ᎤᎳᎡᏓᎩ ᎠᎢᎧᏥᏏᎦᎶᎥ.

17 ᎠᏗᏐ ᎤᎵᏓᏐ, ᎤᎠᏫᎪ-Ꭰ ᎶᏊᎥᎵ
�bᏯ ᏔᎵᎤᎠᎵᎦ: ᏟᏓᎵᎠᎥᎡᎭ ᎠᎢᎴᏂᎵᎤ ᏓᎢᎶᎤ-
ᏐᏓᎥ, ᏩᏯ ᎢᏂᎡᎢᏛ ᏁᎯᏓᎹ! ᎵᎠᏯᏂᏂᎤ ᎤᎬᏚ-
ᏩᏛᏱ᎗ ᎢᏥ� ᎯᎬᏚᏜ ᎦᎴᎥᎬ.

18 ᏦᎥ᎗Ꮓ ᏂᏳ ᎥᏂᎵ᎗ ᎤᎹᏟᏛ, ᎠᏗ ᎤᎥ-
Ꮫ, ᏎᎣᏟᎠ, ᎡᏪᎶᎵ ᎠᎢᎢᎦᏓ? ᎤᏍᎥᏱᎢᎠ
ᏟᎶᏂᎷᏰ ᏎᎣᏟᎠ, ᏓᏦ ᎴᎥ ᎦᎢᎴᏩ᎑Ꭰ-
ᏯᏫ ᎠᏴᎢᏝ ᎠᎢ-ᏞᏆᎵᎵ: ᎤᎹᏥᏏ ᎭᏪᎾᎵ ᎵᎶ

19 ᎠᎢ-ᏞᏆᎵᏧᏃᎢ ᎾᏍᎣᎢᏌᏙ᎗ ᏎᎣᏟᎠ,
ᎠᏗ ᎡᎲᏎᏪᎻ, ᎴᎠ ᏔᎲᏚ ᎶᏦ, ᏓᏦ ᏤᎢ-
Ꮳ-Ꮳ?

20 ᏓᏦ ᎠᏗ ᎡᎲᏟᏌᏌᎧᏓ ᏎᎣᏟᎠ, ᏏᏳ-
Ꮪ ᎶᏦ, ᏤᏟᎾᏐᎠ, ᏓᏦ ᏆᏪᏂ [ᏔᎶᏦ,] ᏒᎿᏐᎠ-
ᏔᏐᎠ ᎢᎡ ᎤᏎᎶᏐᎵᎠ, ᏓᎵᏒᎤᏛ; ᏟᎵᏎᏓ ᏟᎠ-
ᏔᏒ, ᏓᏦ ᎤᏎᎵ ᎤᏎᎠᏢ ᏆᎲ ᏥᎯᎵᎵᎤᏐ, ᎤᎥ-
ᏓᏇ ᎤᎲᎦᎬᎬ ᏔᏲ.

21 ᎠᏗᏐ ᎢᏂᏏᎠᏗᏌᎧᏓ ᎠᎢ-ᏞᏆᎵᎵ, ᎤᏯ-
ᏓᏥᏓᎤᏰ, ᏓᏦ ᏍᎢᎵᎧᏙᏖᎤᏪ.

22 ᏓᏦ ᎠᏗ ᎢᏂᏏᏌᎧᏓ ᏎᎣᏟᎠ, ᏏᏑ-
Ꭶ ᎢᎴ ᎡᎦᏍᏔᏒᎵ ᏎᎥ ᎤᏪᎵ: ᏤᎦᎤᏐ ᎤᏪᏂ
ᏐᎩᎾᎧ᎗, [ᎤᏪᎵ] ᏖᎵᎦᏫᎹ.

23 ᏓᏦ ᎠᏗ ᎢᏂᏏᎠᏌᎧᏓ ᎠᎢ-ᏞᏆᎵᎵ, Ꮤ-
ᏥᏃ ᎲᎦᏥᏌᏐ ᏔᏆᏐᎵᎠ ᏘᏃᏟ-Ꮳ ᏃᎢ ᎡᎠ,
ᎢᎵ ᎤᏪᏚ ᎠᎤᏥᏐ ᎠᎢᎣᏟ ᏓᎢᎲᎵᏐᏓ᎗.

24 ᎠᏗᏐ ᎤᏟᎠᏫᎣᏯ, ᎡᎤᏫ ᎣᏟᎾᎷᏔᎦ Ꭰ-
Ꭲ-ᏞᏆᎵᎵ ᎤᏰᎥᎵ,ᎢᏂᎵᏃᎴᎦ ᎲᎦᏎᏒ ᏎᎣᏟᎠ.

25 ᏓᏦ ᎤᏴᎥᎵ ᎠᏗ ᎤᏍᏯᏢ, ᏪᎵᎵ ᎷᏖᎥ,
ᏓᏦ ᎤᎾᎵ ᏓᎴᎥᏞᎵ ᎤᏯᏟᎠᏟ.

26 ᎠᏗᏐ ᎫᏯᏫᏫᎢ, ᎢᎵ ᏒᏏᎶᏎᎢ᎗ ᏔᏇ-
ᎧᏪᎵ ᏏᎵ ᎡᎠ ᏚᏲᎶ-Ꮳ ᎶᏧᎶ, ᎩᎤ ᎠᏫᎶ;
ᎢᎳᏥᏃ ᏏᏎᎵᎢᎠᎦᎵᎹ ᎤᏛᏍ ᏓᎥᏎᎤ, ᎡᎷ ᎤᏯ-
Ꮳ-Ꮳ ᏐᎵ ᎡᎠ ᏔᏂᎤ.

27 ᎠᎢ-ᏞᏆᎵᎢᏏ ᎤᏯᎥᎵ ᎠᏗ ᏫᏳᏎᏊᏯ,
ᏘᎺᏒᏪᎵ ᏓᎡᎵᎵᏗ ᏓᎯᏪᎶᏪ [ᏘᏩᏥ] ᎤᏳᏎ-
ᎶᏓᎤᏝᏯ;

28 ᎤᏫᏂᎵ ᏔᏊᎵᎹ ᏓᎡᎠᏪᏎᏛᏯ, ᏓᏦ ᎠᏗ
ᎤᏯᏫᎤ, ᎤᎠᏫᎪ-Ꭰ ᏓᎲᏍᏌᏔᎢ; ᏓᏦ ᎢᎵ
ᎤᎥᏛ ᏐᎵ ᏕᎢᎠᎲᏐ:

29 ᏔᎤᏥ ᎤᏪᎥᎹ ᎠᏗ ᏎᏯᏎᎠᏟ-Ꮁ, ᏓᏦ
ᏆᏔ ᎠᏯᏞᎵᎵᎠ, ᏫᏃ ᏕᎢᎶᏐᏓᏛ ᏐᎵᎡ
ᏓᏯᎵᎠᏎ ᏒᎤᎵ ᏓᎲᏎᎠᏳᏎᎵ ᎤᏟᎵᎵᎢ
ᏔᏏᎹ᎗.

The Gospel according to Luke.

Ꮣ Ꮧ Ꮃ ᏫᎣ-Ꭼ   ᎷᎦᏟ   ᎤᏩᏥᎠ,   ᎷᏚ   ᎤᎬᏩᎶᏯ.

Ꮣ Ꮙ Ꮧ Ꮏ   I.

1 ᏓᎥ᎗Ꮓ ᎠᎤᏯᏱ ᏔᎵᎡ᎗ ᏓᎴᎶᎬᏫᎣ Ꭴ-
ᎭᎦᎵᎡᎢ ᎩᏖ ᏩᎵᎤᎯᎭᏳᎠ ᎤᎯᎯᎾᏯᎵ, ᏓᏯ
ᏣᎥᏋᎦᏐ ᎧᎪᏎᎧᏫ;

2 ᏓᎥᏯᏎ ᏏᎠᏯᎵᎠᎧᎧᏛᎢ, ᏖᎠᏐ ᎤᎳᏎᎵᏟ-
ᎶᎥᎢ᎗, ᎤᏪ-Ꮁ ᎤᎰᏭᎢᎿᎦᏟ, ᏓᏦ ᎤᏎᎢᏞᎠ ᏬᎴᎢ᎗Ꭼ-
Ꮼ-Ꮣ᎗;

3 ᏓᎥ᎗Ꮓ ᏔᏟᎠᎵ Ꮸ ᏓᏯᏎᏄᏐ ᏕᏍᏎᎶᎠ-
ᏓᏫᎣᎠ ᏒᎡᏎ᎗ᏪᎠᎵᏟ ᎤᎬᏫᎣᎠ ᏆᎵᏛ ᎷᏏ-
᎗ᏚᎵ, ᏓᏯ ᏖᎠᏐ ᎤᎳᎡᏓᎬᎵᏓᏛᎢ ᎯᎨᏊ ᏚᏞᏟᎮ-
ᎹᎾᏫᎣ-Ꭼ ᏛᏯᎵᏏᏯᎾ ᏂᎾᏯᎵ;

4 ᏓᎥᏯ ᏦᏟᏊ᎗Ꮅ ᎢᏳᏚᏒ᎗� [ᏛᏯᏄᏓᎨ᎗] ᎤᏩᎠ-
ᎤᏐ ᎢᏒ ᎤᏐᎵ ᎤᏐᏟᎢᎢ.

5 ᏦᎢᎦᎩ ᎿᏆ Ꮢ᎗ᏟᎹ,ᏠᎠᏳ ᏎᎣᏟᎠ,ᏓᎢᏲᏓ-
Ꮁ-ᏒᎠ ᏒᏆ᎗, 4ᏍᏫᏐᎠ ᎫᏆᏛᏢᎡ᎗, ᏛᏊᎠ ᏓᏐᏙ-ᏫᏫ-
Ꮁ-Ꮗ ᏌᏛ᎗; ᏟᎾᏞᏥ ᏨᎵ ᏎᏉ᎗, ᏒᏟᏂ ᏒᎤᏞ-
᎗ᏊᎵᏫᏫ-Ꭷ ᏥᎬᎵᎶᎠᏞᏫᎣ-Ꭼ-Ꮝ ᎢᎤᏛᏫ᎗.

6 ᏓᏒᏳᏏ ᏏᎨᎠᏟᏅ ᏏᏓᎦᎠᏔᎵᎠ ᏁᎤ ᎤᏫ-
ᎤᎠᏫᎪ-Ꭰ ᏛᏍᏫᎠᏛᏓ, ᏍᏕᎢᎢᏓᏫᏫᎢ ᎢᎵᎶᎢᎬᏯ ᏓᎥᏐ-
ᎶᎿ᎗ᎱᎵ ᎾᎲᏏᎵ Ꮝ᎗Ꭱ, ᏟᏊᎵᎢᏍ ᏃᏛ ᏊᏏᎣᏞᏟᎠᎵ,ᏓᏦ
ᏟᎶᏟᎠ ᏓᏪᎵᎵ᎗Ꮁ ᏒᎤᏯᎵᎦᎬ.

7 ᏒᎠᎢᎢᏏ ᎢᎵ ᎦᏢ᎗, ᏂᏎᏚᏟᎷᎢ᎗Ꮫ ᎵᎵ Ꮄ-
ᎹᏟᎾᎠᏱ ᎵᏣᎶ ᎢᎢᎵᏛ; ᏘᏮᏥ ᎤᏩ᎗ ᏐᏍᎠ-
ᎦᎾᏫᎣ-Ꭼ ᏒᎤᏛ᎗.

8 ᎠᏗᏐ ᎤᏟᎠᏫᎠᏛ, ᎤᏫᎥ ᏕᎢᎶ-Ꭾ ᏒᏆ᎗
ᏐᎠᎶᎾᏟ᎗Ꮅ ᏒᎡ ᏐᎠᎾᎶᎵᎠᏟ ᎤᎠᏫᎪ-Ꭰ Ꮧ-

ᏍᏩᏔ, Ꮴ ᎠᏓ ᏒᏏᏬᏎᎸᎵᏕ ᎤᏟᎥᏎᏉᎯ,

9 ᎨᏯ ᏔᏍᎵᎠᎵ ᏁᏒᏫ ᎠᏈᏃ ᎠᎠᏣᎾ, ᎨᏯ ᎤᏣᎥᎴ ᏁᏟᏃᎳᎵ ᏍᏓ ᎤᏔᎵ ᎠᏍᏬᏔᎵᎦ ᏣᏦᎠ.

10 ᏕᏣᎡᏃ ᎡᏫᎵᎠ ᎤᏣᎸᏩᏱ ᏁᏒ ᎤᏂᎦ ᎠᏒ ᏇᏫᏒ ᏫᏒ ᎢᏗᎵᏆᎵᏏᏔ.

11 ᏕᏄᎵᏃ ᎪᎥᎵᎦ ᏕᏠ ᏍᏓ ᎤᏤᏓᎴᏫ, ᏛᎥᎵ ᏓᏍᎴᏓᎩ ᏕᏣᎡ ᎡᏫᎵᎠ ᎠᏊᏔ.

12 ᏄᏍᏆᏃᏐ ᎤᎢᎩ ᎤᏈᎳᏆᎵ ᎤᎶᏛᎤᏍᏔ, ᏕᏥ ᎤᏣ ᎤᎳᏍᏔ.

13 ᏓᏁᏃ ᏕᏠ ᎠᏛ ᎠᏊᏔᏔ,ᎳᎵ ᏅᏍᏚᏒ ᏄᏍᏬᎠᎵ ᎠᏊᎳᏈᎡᏐ ᎡᎦᏇᏓ, ᏕᏥᎵᏣ ᎵᏐ ᏓᏯ ᏓᏡ ᏖᏏᎵᎠᏊᎵ, ᏕᏥ Ꭷ ᎥᎳᏔ.

14 ᏓᏂᎵ ᎠᏥᎭ, ᏕᏥ ᏓᏂᏏ ᏪᏎᏔᎵ, ᏕᏥ ᏓᎦᎥ ᏅᏎᏒᏈ ᏕᏍᎤᏒᎠ.

15 ᏕᏈᏆᎤᎵᎪ ᎨᏃ ᏅᎠᎥᎵ ᏍᏓ ᏖᏐᏔ, Ꮅ ᏕᏥ ᎠᏓᏬᎵᎠᎵ ᏔᎠᏬᎵ ᏍᎦᎳᏬᎾ, ᏕᏥ ᎤᏇᎳᎵ ᏓᎠᏬᎵ: ᎤᎲᎵᎦᎵᏯᏂ ᏅᎠᎵ ᎠᏓᏍᏆᎵ ᏕᏠᏪ ᎤᎵ ᎤᏉᎠᏌᏫᏍᏔ ᎤᎳᏎᏤᎣᏍ.

16 ᎤᎳᏖᎵᏃ ᏔᎵ ᎫᏫᏒᎳ, ᏫᏍᏩᎳᏫᎭ ᏍᏓ ᏒᎴ ᏔᏈ, ᎨᏯ ᎤᏤᏟᎦ ᎤᎳᏬᎠ.

17 ᏔᏅ ᎤᎧᏬᏒᎵ, ᎨᏯᏦ ᎤᎶᏢ ᏕᏥ ᎤᏈᏁᎴ ᏔᏫᏒ, ᏓᏍᏈᎵᏈ ᏎᏖᏍᏒ ᏉᏅᏍᏩᎥᎭ ᏣᏈ ᏓᎵ ᏔᏈ, ᏕᏥ ᎤᏖᏔᎠ ᏓᏍᏪ ᏔᏪᏂ, ᎠᏔᎦᏖ ᏎᏖᏍᏒ ᏉᏅᎤᏔᎳᎵ ᏍᏓ ᏒᏔᎭᏔᎠᎵ.

18 ᏄᏍᏆᏃ ᎠᏛ ᎠᏊᏓ ᏕᏠ, ᏍᎥᏃ ᎠᏛ ᏖᏍᎦᏔᎠᏫᎭ? ᏓᎵᏐᏔᎠᏐᏃ ᏕᏥ ᏓᎵᏒᎵᏔ ᏚᎠᎾᏍᏒ ᏔᏴ.

19 ᏕᏠᏃ ᏔᎠ, ᎠᏛ ᎠᏊᏔᏓ, ᏕᏈ ᏙᏟᎵ, ᎨᏯ ᎤᎠᏬᎾ ᏕᏍᏫᎴ ᏄᏄᏙᎥᏔ; ᏕᏥ ᎤᏦᎵ ᎡᏣᎥᎵᎠ, ᏕᏥ ᎡᏉᎴᎠᏓ ᎠᏛ ᏓᏂ ᎤᏎᏋ.

20 ᏕᏄᏔᏃ ᎤᎳᏃ ᏅᎤᎳᏂ, Ꮅ ᏕᏥ Ꮔ ᎡᏔᎵᏍᏔᎵ ᏍᏅᎤᏔ, ᏕᏄ ᎤᎳ ᏔᏍ ᎨᏯ ᎠᏛ ᎾᎵᎠᏬᎤᎢ, ᎾᎵᎠᏬᎵᏙᎢ ᏁᎧᎪᎬ ᏫᏒ ᏕᏯᎳᎬ ᎨᏯ ᏕᏆ ᏔᎵᏒᎵ ᏏᏯ, ᏔᎵᎵᏐᎵᎠ ᏕᎳᎵᏓᏬᏍ.

21 ᏉᏏ ᎡᎦᏍᏗᏍ ᏄᏍᏆᏃ, ᏕᏥ ᏕᎭᏓᏟᎭᎠᏈ ᏂᎳᎧᎦ ᎤᎵᏍᏔ ᎠᏍᏬᏔᎵᎠ.

22 ᏌᎦᎳᏓ Ꮅ Ꮠ ᎨᎦᎵᏆᎵ ᏍᏓᏔ; ᏇᏍᏓᏇᎵ ᎤᏈᏁᏅᎵ ᎤᏩᎴ ᎤᎠᏬ ᎠᏍᏬᏔᎵ ᎤᎳᏆᎵᏒᏔ, ᏍᏆᏓᎵᏐᏥ, ᏕᏥ ᎤᎳᏍᏆᏍ ᎡᎦᎳᏂ ᏁᎵᏉ ᏅᏔᏔ.

23 ᎠᏛᏃ ᎤᎵᎠᏬᎵ ᎤᏬ ᎤᎳᏁᏍ ᏍᏆᎤᏍ ᏍᎴᎠᏔᎵ, ᎤᎦᏅ ᏐᏬᏒ ᏓᎦᎵᏔ.

24 ᏍᎵᏃ ᏔᏍᎥ ᎤᏟᏔ ᎵᏍ ᎤᎳᏟᏔ, ᏕᏥ ᎠᎧᏯ ᏔᏏᎵᎥ ᎤᎵᎠᏍᏩᏔ, ᎠᏛ ᎠᏊᏔᏔ,

25 ᏍᏓ ᎨᏯ ᎠᏛ ᏍᏔᎵᎠᎩ, ᎥᎦᏍ ᏔᎠ-ᏍᏣᎸᎵ, ᏓᏯᏓᎵᎠ ᎤᏍᎳᏏᎵ ᎡᏟᏟᏝᏎᎬ Ꮗ.

26 ᏫᎵᎵᎠᏃ ᏓᏊᏔ ᎤᏣᎳᏬᎾ ᏚᏣ ᎤᏈᎴ ᏕᏠᎥ ᏫᏟᎵ, ᎣᎦᏌᏂ ᏍᎥᎢ ᏍᏍᏔ, ᏫᎵᎵ ᏫᏒ ᏍᎹᎵᎠᏔ.

27 ᎤᎽᏈᎵᎠ ᏓᏐ ᎤᏈᎷᎨᏐ, ᏁᎦ ᎫᏢᏐ ᏦᎵᎠᏡᎠ ᏦᎦᎳᎵᎠ, ᎨᏯ ᏐᏐ ᎤᏟᎳᎠ ᏏᎳᎠᎦ ᏫᏒ ᎤᏤᎳᏆᏬᎾ, ᎨᏯᏃ ᏓᏐ ᎤᎵ ᏒᎡᏔ.

28 ᎤᎽᏃᎴ ᏕᏠ ᎤᏈᏝᎠ ᎠᏛ ᎠᏊᏔᏔᎵ, ᎡᎳᎵᏐ ᎤᏣᎠ ᎡᎦᏈᎦᎠ, ᏍᏓ ᏫᎵ ᎤᎢᏍᏎ ᎿᎵᏔ ᎤᎡᎦᎵᏐᏋᏐ ᎡᎦᎤᏙᏫᎾ ᎥᎵᏯ ᏕᏏᏈ ᏕᏠᎥᏔ.

29 ᎤᎠᎵᏃ ᎤᏈᏝᏆᎵ ᎤᎵᏐᎵᎠᏫᎠ ᎤᎳᎡᏔ, ᏕᏥ ᎤᎵᏐᏔᎦᏒ ᏔᏣᎵᎠ ᏍᏋᎡ ᎨᏯ ᎠᏛ ᏕᏏᎵᏆᏔ.

30 ᏕᏠᏎᏃ ᎠᏛ ᎠᏊᏔᏔᎵ, ᎳᎵ ᎦᎳᏌᏯ ᎤᎵ, ᎤᎳᏬᎠᏌᏃ ᏓᏂᏒ ᎬᏍᏆᏔ ᏫᏒ ᎠᎦᏒᏔ.

31 ᎡᏄᎽᏃᏃ ᎵᎵᏈᏒ, ᏕᏥ ᏎᏉᎠᏉᏈ ᏓᏍ, ᏕᏥ ᏁᏉ ᎥᎳᏔ.

32 ᎨᏯᏃ ᏕᏈᏆᎤᎵᎪ ᏅᏓᎡᎵ, ᏕᏥ ᎦᎠᏐ, ᏍᏆᏫᎵ ᏓᎠ ᎤᏈᏒ ᏓᎠᏓᎵᎵ, ᏕᏥ ᏍᏓ ᎤᎳᏬᎾ ᏔᏣᎵᏟ ᎤᏩᎷ ᏐᏐ ᎤᏟᎵ ᏉᎡᏐᎦᎵ ᏫᏒᏔ.

33 ᎤᎠᏔᏦᎻ ᏎᎡᎦᏍᏆᎵ ᏥᏍᏡ ᎵᎵᎠᎵ ᏫᏒᏔ, ᏕᏥ ᎨᏯ ᎤᏉᎡᎦᎵ ᏫᏒ ᏍᏓᎵᏈᎠᎵ ᏁᏈᏰ ᏅᏔᎵ.

34 ᎤᎵᎵᏃ ᎠᏛ ᎠᏊᏔᏓ ᏕᏠ, ᏍᎥ ᏖᎵᎠᏫᎭ ᎨᏯ ᎠᏛ ᎤᏖᏍᎳᏫᎭ ᎠᎵᎬᏍ ᏁᏈᏄ ᎸᏰ?

35 ᏕᏖᎵᏃ ᏓᎵᎢ ᏕᏥ ᎠᏛ ᎠᏊᏔᏓ, ᏍᏆᏫᎵ ᏕᏠᎥ ᎤᎬᏢᎵ, ᏕᏥ ᎤᎡᏍᏆᏐ ᏍᏆᏫᎵ ᏓᎠ ᎤᏈᏁᎡ ᏔᏈᎦᎵᎠᏫᎭ; ᎨᏯᏃ ᏔᏣᎵ ᎨᏯ ᏍᏆᏫᎵ ᏔᏈᎦᎵᎠᎵ ᎤᎳᏬᎾ ᎤᏩᎷ ᏓᎠᏈᏒᎵ.

36 ᏕᏥ ᎡᏄᎽᏫ ᎠᎳᏥᏇᏐ ᎵᏈ ᏓᏯ ᎤᎠᎵᎬ ᎤᎧᏬ ᏓᏍᏈᏈᏒ ᏫᏒᏔ; ᎠᎠᏌ ᏫᎵᎵᎠ ᏍᏫ ᎡᎦᎵᎵᎦᎵᎠ ᎠᎻᏂᎨᏯ ᏁᏈᏄ ᎦᎠᏌᎴᏯ;

37 ᎤᎳᏬᎾᏌᏃ ᎢᎵ ᎠᎢᎠᎵ ᏇᎦᏊᏍ.

38 ᎤᎵᏃ ᎠᏛ ᎠᏊᏔ ᎡᏄᎽᏫ ᏍᏓ ᎤᏈᎳᏆᎵ ᏕᏈᏇ; ᎦᎠᏌ ᎨᏯᏐ ᎤᎡᏝᎳᎵᏈ. ᏕᏖᏃ ᎤᎵᏐᏒᏔ.

39 ᏎᎳᎦᏃ ᎤᎵ ᏍᏈᏓᏔ, ᏕᏥ ᎤᎠᏨ ᏍᎵ ᎯᏈᏒ ᏍᎦᏔ, Ꮢ ᎤᏟᎳᎠ ᏍᏍᎴ ᎤᎻᏢᎢ,

40 ᎠᎴ ᎠᏍᏈᎭ ᏌᎩᎦ ᎤᎳᏕᎢ, ᎠᎴ ᎾᏉ
ᎤᏩᎵᏕᎢ.

41 ᎠᏍᏣ ᎤᏠᏩᎾ ᎡᎵ ᎤᏬᎾᎯᏍᏍ ᏂᎦ ᎤᏣ
ᎵᏕᎢ, ᎠᏍᎠ ᎤᏓᎢ ᎤᏟᎤᎠᏩᎾᎢ; ᎠᎾᎵ ᏌᎦ
ᏋᎢ ᎠᏚᏏ-Ꭴ ᎪᏍᏗ:

42 ᎠᏫᎾᏫᎵᏃ ᎤᎶᏯ ᎠᏓ ᎠᎤᏍᏗᎢ, ᎤᏡ
ᏣᎵᏲᏢᎢᏍ ᎡᏣ4ᎥᎠ.Ꭲ ᎠᎭᏋᏃ ᎠᎶᏣᏘ, ᎠᎴ
ᏌᏉᏫᎢᎢᏍ ᎭᎠ ᎠᏍᏆᏓᎥᏂ.

43 ᏒᏫᏃ ᎠᏓ ᏇᏭᏯᏫᏴᎵ? ᎠᏗᎢᎵᏍ ᎤᏧ
ᎤᏣᎥ ᎡᎤᏯ ᎤᏫᎤ.ᏍᏂᏄ?

44 ᎠᏯᎴᎴᏍᏥ ᎠᏗᎢᏍᏍᎤ ᏕᏖ ᏗᏯᏍᏂ
ᎤᏍᏥᏳᏩᏍᎤ ᏗᏂᎵᎵᎢ,

45 ᏉᎶ ᏕᎦᏏᎶᎵᎵ ᎤᏩᎿᏍᎤᎠ ᏍᎢ
Ꭼ ᎤᏂᏟᎴᎵᏓ ᎤᎾᏯ ᎤᏍᏗᎵᎵᏄᎢ.

46 ᏣᏣᏯᏋ ᎠᏓ ᎠᏍᏏᎢ, ᎠᏗᎢᎤᎥᏯ ᎠᎴᏣ
ᏌᏏᎤᎵ.ᎠᎢ:

47 ᎠᎴ ᎠᏏᎶᎤ ᎠᏗᎵᎵᎳ ᎤᎠᏪᎾᎠ
ᏗᏯᏍᏞᎤᏴ ;

48 ᎤᏌᏫᎴᎵᎨᏥ ᏐᎵᎭᏯ ᏣᏪ.Ꭲ ᎠᎷ
ᎤᏦᎵᎢᎠ.Ꭲ ᏗᎵᏈ; ᎠᎾᏥ ᏕᎦᎵᎴᎶ ᎤᎤ
ᎵᏦᎵᎵᏅ ᏌᏄᎵᎢᏍ ᎡᎥᎳᎥᎠ.

49 ᎤᏟᎵᏳᎢᏍᏥ ᎵᏯ ᎤᎠᎵᎳ.ᎢᎤ ᎤᏟᎢ
ᎵᎭᎢ; ᎠᎴ ᏌᏄᎵᎢᏍ ᎤᎥᏯ ᎤᎤᏫᎢ.

50 ᎠᎴ ᎬᎬᎵᎥᎤ ᏌᏑᎵᏆ ᎤᎤᎵᎠᏟᎬᎴ
ᏏᏛ.

51 ᎤᎥᏯ ᎤᏏᎵᏏ ᎤᏩᎤ ᎤᏟᎶᎠᏴᏒ:
ᎤᏒᎤᏣᏏ ᏖᎵᎵᎥᎵ ᎵᏛ ᎤᏓᏟᏍᏖ
ᏖᎵᏍᏓᏍᎳᎵᎠᏘ.

52 ᏚᏥᎵᏍᏐᏍᏫᏃ ᏗᏛ ᎡᏪ.Ꭲ ᎭᏌᎵᎥᏘ,
ᎡᏩᎵᏢ ᎵᎵᎷᏴ ᏗᎵᏕ ᏐᏍᎤᏮᎶ.

53 ᏌᎭᎵᏛᎥᏯ ᎦᎵᏉ ᎤᎦᏟᏲᏩᏍᎤ, ᏌᏢ
ᎵᏙᎳᎥᎭ ᏗᏗᎤ ᎤᎶᏣᎥᎪ.

54 ᎤᎤᎵᎵᎤ.Ꭲ ᏖᎵ ᎤᏍᏍᏓᎵ, ᎤᎥᎵᎬ
Ꭴ ᎤᎳᎵᏖᎢ;

55 ᎤᎥᏯᎤ .ᎵᏳᎵ ᏌᎳᏘᏍᎵᎵᏘ, ᎭᎵ
ᎳᏄ ᏌᏒᎤ ᏖᎵ ᏐᏝ, ᎠᎴ ᎤᎥᏯ ᎤᎠᏇᏩᎤᏍ.

56 ᎤᎵᏱ ᎵᎵ ᎳᏥᏪᎭ ᏗᎵᏛ ᏠᏛ ᏖᎤ
ᏞᎥᎵ, ᎤᎥᎵᏃ ᎤᎤᎳ ᏌᎤᏝ ᎤᎤ4Ꭲ.

57 ᏣᏪᏴ.Ꮅ ᎵᎵ ᎤᎶᎲᎠᏉᏍᎵᎠᏍ ᎤᎤᎳᎤ
ᏏᏘ; ᎠᏥᏉ ᎤᎥᏌᏉᏌᏘ.

58 ᎤᏁᏋ ᏘᏦᎷᏫ, ᎠᎴ ᎠᎤᎳᎢ ᏌᎪᎥ ᎤᎤ
ᏍᏣᏍᏍᏓ ᎡᎤᎤ ᎤᎤᏂ ᎤᎠᎥᏟᎤᏗ; ᎠᎴ ᏘᏦᎷᏫ
ᎤᎤᎵᎵᎵᏘ.

59 ᎠᏍᏥ ᎤᏟᎤᏩᎢᏘ, ᏌᏣᎵᎭ ᏖᏚ ᏗᏤᎵ
ᎤᎵᎸᏍᏄᏘᏘ: ᎤᎤᎥᎵ ᏒᎥᎢ 4ᏌᏩᎤ ᎥᎠᏐ
ᎩᏮᏘ.

60 ᎤᎭᎲ ᏌᎥᎥ ᎠᏓ ᎠᏍᏗ, ᎢᎬ, ᎦᎭᏯᎭᎭ
ᏐᎥᏒᎠᎵ.

61 ᎠᏍᏥ ᎭᎬᎳᏌᏓᏘ, ᎢᎵᏥ ᎩᏍ ᎠᏓᎵᎢ
ᏖᎵᎵᏲ Ꮅ-Ꭴ ᎤᎥᏯ ᏖᏣᎵ ᎠᏐᏁᏴᎢ:

62 ᎤᏫᎵᏫ ᏗᏍᏣᎵᎳᎵ ᎤᎤᎥᎵᎵ ᏖᎦ
ᎤᎵ ᎤᏍᏘᎤᎤ ᎦᏣᎶ.ᎵᏃ.

63 ᎤᏪᎵᏫ ᏌᏀᎥᎪ ᏢᎤᏯᎦᎵᏄ, ᎤᎤᏌ
ᏪᎠᎶ ᎠᏓ ᎭᏍᏈᏩᏘ; ᎬᎭ Ꮠ-ᎤᎥᎢ. ᎭᏍᏥᏴ
ᎤᏪᎤᎭ.ᏍᎠᏘ.

64 ᎡᎭ ᏴᏫᏫᏴᏃ ᏖᎵᏖ ᏗᏞ ᎤᎤᏍᏕ4Ꮨ,
ᏐᎢᎵᏏ [ᏗᏍᏌ4ᎤᎵ ᏐᎢᏍᏕ4Ꭲ] ᎠᎴ ᎤᎤᏝᏘ,
ᎠᏎ ᎤᎤᎥᏉᏍᎤ ᎤᏬᎥᏯᏮᎢ.

65 ᎤᎭᏥ ᎭᏍᏍ ᎤᎢ ᏗᎵᏌᏯ ᎤᏟᎤᏍᏥᏘ: ᎠᎴ
ᎠᏓ ᎭᏍᏍ ᎤᎵᎠᎾᏫᏮᏯ ᏐᏥᎦᎦᎤ ᎭᎴᎤᎤ ᏍᎵᎵ
Ꮅ-Ꭴ ᏑᎵᏍ.

66 ᎭᏍᏍᏃᎸ ᎤᎤᏍᎠᏍᎠ ᏐᏕᎶᎠᏍᎤ ᎤᏄᎵᎳᎭ
ᎠᏩᎵᏘ, ᎠᏓ ᎤᎯᏐᏫᏘ, ᏒᎥ ᎤᏌᏍᏂ ᎠᏓ
ᏌᏌᎵᏏ ᏌᏉᎬᎵᎥᎥᏘ.

67 ᏣᎤᎥᎵᏳ 48ᏪᎤ ᏌᏌᏫᎵ.Ꭲ ᏗᎵᏯ ᎤᎤ
ᎵᏘᏘ, ᎠᎴ ᎤᏍᏋᎥᎤᏘ. ᎠᏓ ᎤᎤᏌᏘ,

68 ᏌᏌᏫ.ᎵᏍ ᎤᏎᎵᎠᎵ ᎠᎵᎬ ᎤᎠᏩᎤᎳ
ᏖᏉ ᎤᎤᎤᎵᏘᏍ; ᏣᎵᏍᏍᏌ ᏉᏌ ᏐᎤᎤ4ᎵᏴ, ᎠᎴ
ᏐᏏᏓᏌᎵ,

69 ᎠᎴ ᎤᎤᎵᎵᎠ.Ꮅ ᏐᏲ ᎤᏍᏞ4Ꮝ ᏖᎵᎵᎳ
Ꮅ-Ꭴ ᏦᎠᎠᏯᎬ, ᎤᎵᎯᎸ ᏘᏯᏍᏞᏯ.

70 ᎤᎥᏯ ᎤᏯᏒ ᏌᏢᎵᎠᏫ ᏣᏴ ᎤᏋᎭᏍᏍ
ᎤᎠ ᏐᏍᎤᎦᏴᏯ ᏒᎦᏯ ᏣᏜᎤᎭ Ꭴ-ᏖᎤᎵᎬᎤᏍ
ᎤᎤᏐ-ᎤᎠ ᎭᎢᎢ:

71 ᎤᎥᏯ ᏘᏯᏍᎠᎵᏍ Ꮑ-ᏯᏍᏯ, ᎠᎴ
ᏝᎵ Ꮑ-ᏯᎳᎵᎠ ᎠᎳ4Ꮨ;

72 ᏖᏒ ᏝᏯᏕᏟᏋ ᎦᎵᏉ ᏝᎵᏲᎵᎵᏘ, ᎠᎴ
ᏐᎤᎵᎵᎠᏋ ᏌᏌᏫ.ᎵᏍ ᎤᏦᎥᎵᏍ ᏐᎵᎠᏍᏞᎵ;

73 ᎤᎥᏯ ᏘᏴᎵᎬ ᏝᏟᎠᏴᏝ ᏌᎦᎵᎠᏘ,

74 ᏖᎵᏌᎳᎳᏝᎳᎳᏍ, ᎤᎥᏯ Ꮑ-ᏯᏍᏯ
ᏗᎳᏋ ᏝᎵᏌᏴ ᏝᏄᎥᎢ ᏝᎵᎦᏍᎠᏐ ᎤᎥᏯ
ᏖᎵᎳᎥᎵᏍ,

75 ᏖᏐᎤᏍ ᏝᏘᏘ, ᎠᎴ ᏐᏣᏫ ᏌᏯᏐ-
ᏍᏝᎵᏍ ᏕᏩᏝᏘ, ᏖᏍᏜ ᏓᎳᏝᎢ.

76 ᎭᎵᏌ ᎠᏟᏝ, ᎤᎤᏍᏞ ᏌᏌᏫ.Ꮅ ᏒᏃᎤ-
ᎥᏝᏍ ᏗᏍᏥᏯᏯ ᏒᎬ4ᏈᏋ.Ꮅ: ᎤᎤᎤᏟᎵᏐᏍᏥ
ᎵᎵ-ᎤᏐᏬ ᎤᎥᏯ ᎤᎦᎵᎠᏝᎢ ᎠᏍᏞᎶᏖᏝᎵ-
ᎵᏝᏍ.

77 ᎤᎥᏯ ᏉᏐ ᎤᎤᏝᏍᏝᎥᎵᎢ ᏝᎵ ᏦᎠᏯᎤᎤ-
ᎵᏝᏍ, ᏍᏝᎵᏭᏋ4.Ꭲ ᏝᎵ ᎤᎭᏍᏍᎤᎤ ᎥᎵᎵᎵᏝᏍ.

78 ᎭᏍᏝᎥ.ᎵᎳᏋ ᎤᏐᎦ ᎤᏟᎵᎬᎳ ᏝᎵ
ᏘᏍᏝᏯᏬᎤ-Ꭰ. ᎤᎥᏯ ᎭᎭᏍᏝᏯᏝᎶᏘ Ꮦ8Ꮅ-ᏠᎵ ᏌᏌ-
ᎵᏝ.Ꮅ Ꭴ-ᏖᎵᎵᏯ.Ꭴ ᏘᏯᏣᏴᎠᏯ ᎵᏯ,

79 Ꮦ8 ᏌᏌᏲᎵᎵᎵ ᎤᏟᎵᏖᏘ, ᎠᎴ ᏕᏗᎵᎠ-
ᎤᎵᏝ Ꮅ-Ꭴ ᎤᏟᎵᎵᎠᏋ ᎦᎭᎤ, ᎠᎴ ᎤᎬᏯᎠᏍᎤ-
ᏐᏍᎵᎵᏖ ᎵᏍᏐ-ᎤᏮᎵᎵᏝ.

80 ᎠᎡᏥ ᎤᏫᏌᏘ, ᎠᎴ ᏅᎭᏍᎠᏋ ᎤᏦᎤ-
ᏴᏯ.Ꭴ, ᎠᎴ ᏖᎵᏴ-ᎠᏮ ᏒᏘ ᎬᎭ ᎬᎤᎤ ᎬᎵᎵ-ᏝᎵ-Ꮅ
ᎭᎭᏍᏝᏯ.ᎵᏝᎵ ᏖᏖᎵ.

ᎠᎧᎥᎠᏘ ᏞᎢ.

1 ᎤᎾᎦᏃ ᎯᏗ ᏊᏪᏫᎾᎢᏘ, ᏚᎤ ᎦᎦᎠᎥ ᎤᎢᏫ ᎭᎬᎢᎩ, ᏒᏍᏌᎵᎠᏍ.

2 ᎤᎠᏱᏃ ᎯᏗ ᏔᎵᎠ ᏆᏍᎦᏈ ᏞᏂᎠᏎ ᎤᏪᎢᎠ ᏋᏍᏌ.

3 ᏍᏏᎢᏃ ᎧᎵᎤᎠ ᏆᏍᎦᏘᎠ ᎤᎭᏌᏗᏒᎢᏘᎵ ᏗᏏᎭᏋᏒᎢ ᎤᎤᎴ ᎢᎭᏍᏖᎢᎢ.

4 ᎧᎫᏃ ᎤᎠᎥ ᎤᎭᏴᏓ ᏆᏍᎢᎢ ᎤᏌᏘᎠ ᏍᏍᎢᎢᏘ, ᏣᏌ ᏍᎦᎢᏘ, ᏒᎢ ᏣᏍᎳ ᏍᏌᏍ ᏒᎢᏌᏅᎢᏘ; (ᏒᏍᏌᏎ ᎤᎢᏞᏍ ᏴᎳᏚ ᎢᎳ ᏂᏫ ᎢᎢᏘ, ᏚᎢ ᎤᎠᏱ ᎤᎠᏇᏫᎣᎠ ᎢᎢᏘ:)

5 ᏚᏍᎺᎵᎢ ᎤᎠᎢᏘ, ᏆᎢ ᏅᎵ ᎤᎠᏱ ᏦᎳᏔᎠᏍᎠᎢ ᎢᎢᏍ ᏦᎬᎠᎢᏍ, ᎤᎠᏱᏌ ᏌᏘᏐ ᎢᎢᏘ.

6 ᏦᎴᏣᏃ ᎬᎥ.ᎥᏍ ᎤᎡᎵᎠᏇ ᎤᏞᎠᏆᎣᎠᏍ.

7 ᎤᎤᏆᎣᎤᏃ ᏔᎵᎠ ᎤᏞᎳᎠ ᏓᎢᎤ, ᏚᎢ ᏚᎢᎤ ᎤᏪᎦᎠᎬᏫᎾᎢᏘ, ᏞᎵᎤ ᎵᏫᏒᎠᏍᏍ ᎤᎭᎳᎵᎢᏘ; ᏂᏍᎵᏙᎥᎢᎠᎢᏍ ᏞᎦᎳᏘᎤᏐᎦᎤ ᏒᎢ ᎢᎭᎡᏌᏍ.

8 ᏦᎴᏣᏃ ᏆᎢᏍ Ꮩ ᎢᎭᏒᎠᏍ, ᏒᏍᏍ ᏦᎢᏍ ᎤᎳᏍᏌᏍ ᏙᎢ.

9 ᎡᎭᎬᏫᏒᏃ ᏍᏉ ᎤᏞᏍ ᏚᏚ ᎤᎭᎷᎢᏘ, ᏚᎢ ᏍᏉ ᎤᏞᏍ ᎢᏒᎢᏔᎵᎢ ᎢᎢᎡ ᎬᎢᏍᏐᎾᎤ ᏌᏊᎵᏍᏘ: ᎤᎦᎥ ᎤᎭᏒᏟᏘ.

10 ᏚᎶᏌ ᎯᏗ ᎭᏍᏌᏅᏘ, ᎳᎠᎢ ᏫᏗᎭᏍᏘᎤᎵ ᎡᎭᎬᏌ ᏔᎬᎠᎵ ᏓᎠᏲ ᎤᏯᏍᏉ ᎤᎤᎵ ᎤᏟᏝᎵᎢ, ᎤᎠᏱ Ꭴ� ᏃᏎ ᎤᏓᏉᎵᎢᏘ ᎶᏳ.

11 ᎠᎠᏏᏃ ᏘᏍ ᎶᏳ ᏐᎤ ᎤᏒᏍᎦ ᏔᎦᏍᏌᎵ, ᏚᎠᏍᎵᎠᏱ, ᎤᎠᏱ ᏍᎦᎢᏛ ᎤᏉᎢᏁᎠᎠ.

12 ᎤᎠᏱᏃ ᎯᏗ ᏔᎦᏍᎦᎵᎠᏉ.Ꭲ ᎢᎭᏒᎢ.Ꭲ; ᏓᏅᎵ ᎢᏍᏁᏁᏅᎤ ᏚᎥᏳ ᏗᎵᎬᎦᏍᏌᎵᎢ, ᏞᎵ ᎢᏫᏒᎳᎢ ᏐᎢᏒᎵ.Ꭲ.

13 ᎡᎬᎵᏍᏦᏔᏫᎠᏫᏒᏃ ᏚᏡ ᎡᎬᎷᏂᎶ ᎤᎭᏛᎠ ᏌᏉᏫᎵ ᏓᎳᎠ, ᎤᎠᏫᎣᎠ ᏓᏟᏲᏫᎵᎵᎠᎵ, ᎯᏗ ᎤᎭᎤᏇᎢᏘ, ᎯᏗ ᎤᎭᎤᏇᎢᏘ.

14 ᎤᎠᏫᎣᎠ ᎤᎤᏳᏐ ᏌᏉᏫᎵ ᎡᎠ ᎡᎢᎠ.ᏫᎤ, ᎡᎬᎵ ᎥᎠ ᎤᎭᏍᏞᏝᎳ, ᏚᎢ ᏃᎠ ᏌᎠᏯ ᎤᎳᎢᏍᏞᎤ.

15 ᎠᏗᏌ ᏊᎵᎠᏫᎾᎢᏘ, ᏓᏍᏞᏌ ᏔᎬᎵᎤᏙᏞᎵᎠ ᏌᏉᏫᎵ ᎤᎤᎳᎬ.Ꮅ, Ꮩ ᎢᎭᏍᎠᏍ ᎯᏗ ᎭᏐᎵᏃᏞᏇᎢᏘ, ᎤᎤᏫ ᏍᏍᏌ ᎣᎢᎦ.Ꭰ, ᏚᎢ ᎣᎢᏣᏟᏛ ᎤᎠᏱ ᎯᏗ ᎭᎳᎢᏍᏞᏝᎵ, ᎤᎠᏱ ᏍᏈᏃ ᎡᎭᎢᎡᏒ ᏂᎭᎡᎭᏍ.

16 ᎤᏞᎠᎢᏟᎡᏃ ᎤᎭᎷᏘᏘ, ᏚᎢ ᏍᎭᎤᎬᏫ ᎣᎢᎵ, ᏚᎢ ᎧᎬᎢ, ᏚᎢ ᏓᏅᎵ ᏐᏟᎵ ᎤᏞᎵᎭᎯᎵᎵᎢ ᏐᏐᎢᎢᏘ;

17 ᎤᎭᎳᎤᏃ ᎤᎭᏍᎵᎠᏫᏫᎵ ᎡᎢᏌᏍᏍᏉ ᏓᏅᎵ ᏗᎶᎠᏔᎵᎠᎡᏘ.

18 ᏍᏏᎢᏃ ᎤᎤᏐᎤᏍᎠᎦ, ᎤᎭᏟᎭᎵᏝᎤ ᏍᏝᏬᎠᎠᏅ ᎡᎬᎵᎭᎾᎤᎤᎤ Ꮩ ᎢᎭᏒᎠᏍ.

19 ᎤᎳᎤᏱᎢ ᎤᎠᏱ ᎠᏗ ᎤᎤᎵᎳᎳᏫᎾᎢᏘ, ᏚᎢ ᎤᎶᏲᏔᎦᎢ ᏑᎶᎤᎢᏘ.

20 ᏙᎤᏎᎠ ᎢᎭᏍᎵᎠᎤ ᏔᎤᎤᎡᎠᏘ, ᎤᎠᏫᎣᎠ ᏓᎭᏉᏫᎳᎡ ᏚᎢ ᏙᎵᏟᏝᎤ [ᎤᎢᏍᎦᏫᎢᎠᎢ] ᎳᎢ ᎤᎤᏐᎡᎤ ᏚᎢ ᎤᎭᎳᏇᎢᏘ, ᎤᎠᏱᎠ ᎢᎢᏂᏌᎠᎤᎢᏘ.

21 ¶ ᏌᎠᏫᏃ ᎤᎤᏍᎦᏅ ᏓᏅᎵ ᏗᎵᎤᎤᎤᏍᏌᎢ ᎤᎡᎢᏝᎤ, ᎸᎤ ᎳᎠᏘᏘ, ᎤᎠᏱ ᏚᎳᎤ ᎭᏍᏒᎡ ᏓᏴᏫ ᎤᎵᏂᎵᏝᎬ ᎢᎢᎵᎢᏘ.

22 ᏦᎤᏫᏃ ᎤᏟᎠᎢᏁᏐ ᎤᎤᎵᎤᏐᎵᎠᏘ ᎢᎵᏘᏘ, ᎤᎠᏱᎠ ᎡᎢᎤᏫ ᏍᏙᎵᎤᎡᎵᎠ ᎤᎶ ᎤᎤᏒᏫᎣᎠ, ᎸᎷᎸᏞᏂ ᏍᎯᏏᏐ, ᏍᏈᎢ ᎢᎭᏍᎠᎵᏍ.

23 ᎤᎠᏱᎠ ᎯᎡᎣ ᎠᏝᎠ ᏌᏉᏫᎣᎠ ᎤᏘᏞᏍ ᎢᎵᎤᎵᎤᎵᎠᎢ, ᎤᎯᎢ ᏓᎭᏒᎦ ᏔᎵᎤ ᏃᎤᏐ ᎤᎤᎠ ᏍᏈᎬ ᎬᎭᎳᎤᎤ ᏆᎢᏘᎡᎢ;

24 ᏚᎢ ᏓᎢᎤᎵ ᎢᎠᏫᎵ.Ꭲ ᎤᎤᏟᎡᏅᏫᎭᎤᏘ, ᎤᎠᏱᎠ ᎯᎡᎣ ᏍᏈᎬ ᎤᏟᏞᏍ ᎢᎵᎤᎵᎤᎵᎠᎢ, ᏚᎭᏫᎵ ᏦᎢ ᎢᎭᎤᎭᎵᏌ, ᏚᎢ ᏚᎭᏫᎵ ᎤᏍᏐᏚᎯᎵ.

25 ¶ ᎡᎭᎤᏫᎥᏃ ᎸᎷᎸᏞᏂ ᎡᏈ ᏓᎧᏐᎦ, ᎸᏏᎭᎭ ᏒᏘᏐ, ᏍᏇᎡᏣᏈ ᏔᎤᎵᎳᎠ, ᏚᎢ ᎤᎶᎢᎠ ᏓᎧᏐᎦ, ᏗᏍᏌᏍᏍ ᏘᎵᎵ ᎩᎤᎤᏣᎵᏴᎵᎵᏍ; ᏌᏇᏫᏍᏑᎬᏃ ᏚᏞᎣᏫᏴ ᏪᎵ ᎤᎤᎢᎠᎢᎢᏘ.

26 ᎤᎠᏱᏃ ᏌᏇᏫᏍᎵ.Ꭲ ᏓᎢᎤ�V ᎤᎤᏆᎣᎤᎤ.Ꭰ ᎢᎢᏘ, ᎤᎭᎵ.ᎠᎵ.Ꭲ ᎢᎢᎵᏃᎡ ᎢᎵ ᏚᎶᎠ ᏛᎠᎤᎤ ᏍᏈᎬ ᎤᎤᎵ.Ꮝ ᎡᎤᎵ.ᎠᎢᎢ.

27 ᏚᎢᎤᏃᎥᏃ ᏪᎵ ᎤᎵᎢᎵ ᎤᎺᎠᎵᏫᎠᎢ ᎤᎤᎣ.ᎢᏍᏫᏐᏔᎵ.ᎠᏍ; ᎤᎤᏫᏃ ᏌᏐᎵᎵ ᎤᎭᎡᏫᎭᏌ ᏓᏅᎵ ᎸᎤ, ᎢᎵᎤᎵᎤᎵ.Ꭰ.Ꭲ ᎯᎡᎣ ᎬᏐᎤᎢᎵᎵᎢᏘ,

28 ᎤᎵ.ᎠᏘ, ᏚᎢ ᎤᎦᏒᏫᎳ ᎤᎠᏫᎣᎠ, ᎠᏗ ᏊᏐᏘ,

29 ᎤᎤᎧ ᏍᏈᎬ ᎤᎤᎥ.ᎠᏍᏐᎢ ᏌᎠᎬᏍ ᎠᎤⁿ ᎵᏍᏌ.Ꭲ ᎤᎠᏱᎠ ᎭᎤᎡᏒᏘ;

30 ᎢᎵᎭᏑᎵᏌᏓᏍᏌ ᏌᎠᎤ ᎬᏝᏍᎦᏉᎠᏫ.Ꭲ ᎢᎵᏘᏘ,

31 ᎤᎠᏱ ᎤᏣᎢᏔᏫᎣᎠ ᎶᏴ ᎤᎯᎢ ᏃᏐ ᏓᏏᏫᏫᎢᏘ,

32 ᏘᏒᎠᎵ ᏦᎶᏗⁿᏐ ᏃᏐ ᏔᏐᎤᏟᎳᎵ.ᎠᎢ, ᏚᎢ ᎢᎠᏟᏞᎵᏍ ᏃᏐ ᏘᎵᎵ ᎤᎤᏟᎵᏍ ᏌᎠᎤᎢᎬᎵᎢᏘ.

33 ᎧᎫᏏ, ᏚᎢ ᎤᎢᎵ ᎤᎭᎳᏢᎳᏇ ᎤᏌᏃ ᏗᎢᎠᏔ.Ꭰ.ᎢᏇᎢᏘ.

34 ᎸᎭᎤᏀᏴ ᏌᎠᎤᏫᎠᏘ, ᏚᎢ ᎠᏗ ᏊᎠᏅᏐ ᎤᎤ ᎣᎢᎵᎵ, ᎡᎭᎤᏫᎥ ᎠᏗ ᏓᎢᎤᏐᎠ ᎤᎭᎡᎠ ᏘᎵᎵ ᏓᎳᎠ ᏌᎭᏐᎤᏔᎠᏴᎵ.Ꭲ ᎢᎢᏘ, ᏚᎢ ᏦᎬᎠᎵⁿᏫᎵ.Ꭲ ᎢᎢᏘ; ᏚᎢ ᏚᎤᏌᎤ ᎢᎭᏍᎵᏒᏴᎵ.Ꭲ ᎢᎵᏒ.Ꮅ ᏚᎭᎵᎡᏘ;

35 ᏚᎢ ᎤᎠᎤⁿ ᎤᎢᎡᎵ ᎬᎶⁿᎤ ᎤᏍᏫᎵ.Ꮅ ᏐᎤⁿᎠᏐ ᎵᎬᎳᎷ, ᎤᎠᏱ ᎤᎭᎵᎬᎵ ᏙᎵᎤᏔᎯᎡ ᎡᎢᎵᎵᎵ ᏘᎢᎵᎬᎵ.Ꭲ ᏗᏌᎤᎤᎵ.Ꭲ.

36 ᏗᏲᏎ ᏔᏩᎵᏗᏓᏴ ᎠᏍᏟᏟᏴ, ᎠᎨ
ᎫᎥᏔ ᎡᏗᎢ, ᎿᎪᏎ ᎫᎥᏔᏗ ᎣᏪᏂᏂᏴ, ᏒᏒ
ᎠᎯᏬᎠᏔ ᎣᎿᏂ ᎢᎠᏔᎢ; ᎣᏘᏃ ᎥᎦᎠ ᎠᏍᏈᎠ-
ᎵᏈ ᎢᎠᏔᎢ, ᎠᏍᎢᏃ ᏍᏟᏴ-Ꭹ ᎢᏎᏂᏧᎢ ᎣᏪᎵ-
ᏬᎱᎠ ᎢᎠᏔᎢ, ᎣᏂᎩ ᎠᏍᎫ ᎢᎦ ᏐᏟᎡ;

37 ᎣᎥᏃᎤ ᎣᏪᏐᏪᎾᎠ ᎢᎦ ᎠᏫᎠᏔᎠ ᎣᎾ-
ᏳᏎ ᏔᏍᎠᏈᎢᎢ, ᎢᏈ ᎠᏟᎾᏴᏟ ᎣᏬᎾᎠ ᎠᏍᏫᎠᏔ
ᎣᏔᎵᎠᏈ, ᏃᎠᏬᎾᎤᎥᏴᎱ ᏍᏆᎥᏟᎠᏈ ᎡᏤ-
ᏃᎠ ᏔᎡᎦᎠᏔ.Ꮧ, ᎠᏛᏘ ᎡᎠᎡ ᎠᏍᎠᎵ-
ᏞᏂᎡᎢ.

38 ᎣᎠᏪᎤᎦᏃᏃ ᎣᎠᏴ ᎣᏰᎵᏟᎢ, ᎠᏍ ᎣᎠᎥᏍ
ᏍᏈᏟ ᏬᎵᏟᏙᎢ, ᎠᏍ ᎯᏍᏈ ᎢᏁᎷᏈᎯ ᏗᎵᎠ,
ᏍᏈᏍᎠᏟ ᎣᏍᎩ ᏬᏯᎠ, ᏌᏔᏪᏂᎠᏔ ᎢᏳ.

39 ᎣᎥᏃ ᎯᏍᏟ ᏊᎾᏔᎢ ᎣᎠᏴᎠ ᏗᎣᏘ-
ᏟᏪᎠ ᎠᏍᏟ ᎣᏟᏈ ᎢᏍᏪᎡᎢ, ᏔᏩᎣᏪᎠ
ᎵᎵᎡ, ᏍᏟᏁ ᏊᎾᏏᏬ ᎣᏣᏈᎠ ᎣᎢᎺᏘ.

40 ᏗᎠᏟᎠ ᎣᎥᎢᎢ, ᎠᏍ ᎣᎵᏂᎠᏍ ᎣᏟᎣᏙ-
ᏴᏯᎠ, ᎠᏍ ᎠᏍᏪᏟᎢ ᎤᏟ ᎣᏣᎦᎷᎠ ᎢᎠᏔᎢ, ᎠᏍ
ᏂᎠᏬᎠ ᎭᎡᎢ ᎣᏣᎠᏟᎢ, ᏪᎵ ᎣᎶᎢᏍᎢᎢ.

41 ᎯᎾᎤᏃ ᎢᏍᏈᎵᎢ ᎯᏍᏅᎡᎠᎢ ᎢᏁᎺᏈ-
ᏟᎯ ᏗᎠᏈ ᎣᏘᎠᏍᏳ ᎢᏟᎡᏟᏈᎠ ᏗᎠᏟᎡᎡᎢ.

42 ᎣᎥᏃ ᏪᏪᏍ ᏔᏍᏈᎥ ᎢᎦ ᎢᏁᎺ-
ᏈᎯ ᎣᎾᎣᎢᎢ, ᎣᎠᏴ ᏔᎪᏟᎾᎠᏟ ᎢᎦᏴᎠ Ꮠ-
ᏟᏂᎺᎠᎡᎢ.

43 ᏒᏒᎠᏊ ᎢᎥ ᏔᎠᏟᏗ ᎣᎠᏩᎢᎢ, ᎣᎥᏃᎤ
ᏔᏩᏟᏜ, ᏗᎵᏣ ᎯᏳ ᎢᏁᎺᏈᎯ ᎠᎢᏯᏍᏘ; ᏦᎵ-
Ꮓ, ᎠᏍ ᎣᏈ ᎢᏈ ᎠᎯᏍᏪᏘ.

44 ᎠᏟᏒᏴᎢᎠᏴᎱ ᎢᏬᎠᏟ ᏗᎠᏟᏗᏈᏘ,
ᏞᏍ ᏒᏬᎠᏟ ᏘᏈᏟ ᎣᏣᏬᎠᏔ; ᎣᎯᏈᏣ ᎠᏟ-
ᎠᎠᏟ ᎢᎦᏬᎤ, ᎠᏍ ᎢᎣᏟᏍᏪᎠ ᏗᎣᏘᏈᏘ.

45 ᎡᏣᏍᏟᏴᎱ ᏪᏟ ᎢᏁᎺᏈᎯ ᎣᏟᏐ-
ᏟᏴ ᎡᏣᎯᏘ.

46 ᎠᏛᏥ ᏊᏟᏪᏴ ᏓᏘ ᏊᏁᎵᏯ, ᎡᏣ-
ᏟᏟᏐ ᏍᏬᏬ- ᏔᏍᏪᏗᎠᎵᏄ, ᎢᏐᎾᎯᏯᏴ
ᏗᎯᏐᏘ ᎠᏍᎵ ᎣᏬᎥᏘ, ᏞᏈᎾᏓᏈᎡ, ᎠᏍ ᏞᎢ-
ᏍᏫᎢᏰᎢᎢ.

47 ᎯᏍᏟᏃᏃ ᎡᏣᏍᏬᎵᏄ ᎣᎯᏜᏅᎯᏄ
[ᏲᏒ] ᎠᎵᎡᏘ, ᎠᏍ [ᎡᏣᏟᎡᏘᎿᎡ] ᏐᏬᎠᏟ-
ᎵᎠᏔᏳᏘ.

48 ᎡᏣᎵᎠᏎ ᎣᎯᏜᏅᎯᏄᏘ; ᎣᏈᏒ ᎠᏛ
ᏊᎥᏆᏘ, ᏗᎠᏈ ᎥᏤ ᎣᎠᏴ ᎠᏛ ᎢᎯᎠᏳᎣᎥ-
ᎯᏈ, ᎡᎷᏪᎥ ᎬᏳ ᏗᏈᏌ ᏊᎰᏓᎯᏴ ᎣᏬᎵᎠ-
ᎠᏟ ᏊᏳᏐᎥ-ᏪᏣᏎᏯ.

49 ᎠᏛᏥ ᎯᏍᏫᎦᏘᎢ, ᏍᎥᏃ ᏔᎠᏳᎯᎢᏘ?
ᏟᏒᎠ ᎠᎡᏏᏍᏫᏄ ᏒᏫᎥᏍ ᏓᏉ ᏚᏬᎠᏟ ᎢᏈᏘ?

50 ᏓᏉ ᎢᏈ ᎢᏈ ᎬᏤᏘ ᎯᏍᏆᏔᏘ.

51 ᎣᎥᏳᏟ ᏘᏬᎵ ᏔᏪᏐᏟ-ᏴᏘ, ᎠᏍ ᎣᏄ-
ᏈᏟ ᎣᎢᎺᏘ, ᎠᏍ ᎣᎠᏴ ᏐᎠᏟᏍᏘ: ᎣᏈ-
ᎠᏴᎱ ᎯᏍᏟ ᎣᎠᏴ ᏊᎠᏬᎱᏩᎠ ᎣᏟᏐᏳ
ᏊᎡᏟᎭᎠᏴᎢᏘ.

---

52 ᎢᏁᎤᏥ ᏗᏐᏪᏘ: ᎤᎠᏟᏴᎯᏄᏔ, ᎠᏍ ᏓᏍᏆ
[ᏗᎠᏈᏘ,] ᎠᏍ ᎭᎠᏴ ᎡᏣᏍᏆᎡ ᎣᎠᏬ-
ᎤᎠ, ᎠᏍ ᏇᎣ [ᎣᎠᏴᎯᏄᏔ.]

Encouragement to Christians.

ᎠᎦᎠᎦᎠ, ᏒᏣᎠ ᏒᎠ ᎣᏍ ᏔᎦᏟ-ᏟᎠᏟᎠᏴ
ᎣᎥᎤ ᏍᎯᏍᏋᏣᎠ ᎣᏟᏓᏟᎠ.   ᎣᎦᎠ ᎣᎥᎤ ᎬᎷ-
ᎷᏟ ᏠᎷ ᏍᏙᏩᎢ.   ᏔᏩᎵᎷᏈ ᎢᏍᏈᎢᏲᏒ
ᎣᏴ ᎡᎸᎥᎤ ᎣᎯᎷ ᎣᏪᎬᎦᎠᎠᎢ ᎠᏲᎷᏟ ᎭᎬᏟ-
ᏒᏅᎢ.

ᏃᎠᏬᎠᎦᎠ ᎣᏟᏲᎬᏟᎠ ᏓᏳᎵᎠ ᎬᏟᎣ-
ᏟᏗᎠᎷᏢ ᎬᏟᏙᏴᎠ ᏚᎯ ᎢᎡᏘ? Ꮅ ᎠᎠ-
ᎠᏟ ᏍᎢᏅᏟ, ᎣᎥᎤ ᎣᎠᏴ ᏈᏐᏣᎢ.

ᎠᏍᎠᏔᎠᏟᎠ ᎣᎥᎤ ᎣᎦᎠ ᏒᏣᏟ ᎭᎬᏟᏬᏍ?
ᏓᎬᏍᏪ ᏍᏟ ᎠᏈᏬ-Ꭰ ᎬᏟᏬ-Ꭵ ᎣᎬᏘᏘ, Ꮅ
ᏭᎵᎠᏟᎥ ᎣᎥᎤ ᏩᎬᎠᏩᏞ ᎠᏍᎡᏯᏴ ᎯᏈᏃ,
ᎣᎬᏌᎦᎵ ᎢᎥ ᎠᏌᏘ ᎣᎵ ᎣᎠᏴᎠ ᎢᎠᏔᎢ;
ᎣᎠᏯᎠ ᎯᏅᏆᎵ ᏓᏐᏟᎠᏴ ᏣᏒᏣᎥᎱ ᎬᏟ-
ᎣᏴᏴ.   ᎠᏛᏥ ᎣᏈ ᎬᏟᏟᎠᏟᎠᏴ ᎯᏴᏳ,
ᏞᏍᎥᎥ ᏔᎠᎷ ᏔᏩᏟᎢ, ᎣᎥᎤ ᏈᏐᏣᎱ; ᎣᎬᏟ
ᎭᎠᎥ ᎬᏟᏬ-ᎵᎠᏟ ᎠᏍ ᏗᎠᏟᏟᎠᏴ ᎯᏈᏃ,
ᏍᏆᎥᏟᎢ ᏐᎵᏣᏬᎱ ᏍᏆᎥᎢ.

ᎬᏟᎭᎠᏳᎢᏴᎢᏴᎠ ᎭᎤᎣᏍᏍ, ᎣᏈᎤᏴᎠ
ᎬᏲ-ᎬᎦᏍ? Ꮅ ᏈᎵᎠᎵ ᎠᎠᏣᏴᎢ ᎣᏴ ᎯᎤ-
ᎢᏍᏆᎷᏟᎠ, ᎣᎥᎤ ᎣᎥᎦᎬᏂᎠ ᎣᎠᏳᏟ ᏔᎡᎠ
ᎵᏆᎵᏐᎵᎠ, ᎣᎠᏴ ᏃᎠᏬᎠ ᎣᏟᎢᎬᎠᏟ
ᎯᏴᏳ, ᎢᏬᏪᎵ ᏘᏍᏆᎵ, ᎣᏟ ᏒᎷ ᎢᏬᏳ; ᎣᎠᏴ
ᎣᎬᏟ ᏒᎢᎵᎬᎢ, ᎣᎥᏃ ᏔᎬᏟᎠᎢ ᎵᏈᏈᏬᎱᏬᎱ
ᎢᏬᏳ.   ᏭᏆᎠᎵᎵ ᎤᏢᏯᏒᎬ, ᏗᎠᎥᎢᎠ-
ᎠᏈᎠᏟ ᏃᎠᏬᎠᎠ ᏔᏬ ᎠᏬ ᏓᏳᏬ ᎣᎠᏴ ᏗᎢᏗ-
ᏔᎠᏟ ᏏᏌᎠᏬᎠ ᏐᏞᎡᏟᏲᏟ ᏒᏣᎠ ᏌᏬᏟ-
ᏐᏟ.

ᎣᏟ ᎣᎥᎤ Ꮅ ᏗᎢᏅᎠ ᏍᏈ-ᏣᏴᎠ ᎢᏍᏟᎠ-Ꭰ
ᏙᏙᏞᏞᎤᎢ,   ᎣᏟ ᎣᏈ ᏙᏟᎣ-ᏟᎠᏟ,   ᎣᎥᎤ
Ꮅ ᎡᎦᏟᏍᏋᏬᎠᏟ ᏍᏈᎠᏟᎠᎢ;   ᎣᏟ Ꮅ ᎣᎥᎤ
ᏒᏣᎠᎢ,   Ꮅ ᎠᏍ ᎡᎦᎯᎢᏈᎡᎠᏟ ᏍᏈᎠᏟᎠᎢ,
ᎣᏣᏉ ᏔᎠᎣᎤ ᏓᏉᎵ Ꮅ ᎣᎥᎤ ᏓᎠᏬ ᏍᏆᎠᏟ;
ᎠᏍ Ꮅ ᎣᏟ ᏓᏌᏬ ᎡᎦᎹᎠᏟ ᏍᏈᎠᏟᎠᎢ;
ᏃᎠᏬᎠ ᎣᎥᎤ ᏘᎡᏐ-ᏍᏆᏞ ᏍᎱᏍᏬᏣᏔ,
ᎭᎥᎤ ᎬᏟᏬ-ᎷᎷ ᎠᎦᎠᎦᎠ ᎠᏂᏉ ᎣᏟᏈᏉᎠᏟ
ᏟᏐᏍᏆᎢᎢ; ᏏᏨᏝᏬᏞᏞ Ꮅ ᎠᎠᏟ ᏴᏯ ᏒᏣᎠ,
ᎬᏏᏍᏫᎵᏴ ᏓᏉ ᎣᎥᎤ ᏈᏐᏣᎱ, ᎣᎥᏥ ᏱᏐᏣ-
ᏒᎠᏟᏞᎷ ᏗᎵᏐᏐ ᏓᏌᏉ ᏒᏐᎵ ᎣᎥᎤ ᎠᏬᎬ-Ꭰ
ᏔᏐᏟ ᏍᏆᎥᏟᎢᎬ, ᎣᎠᏴ ᏒᏣᎿ-ᏔᎤᎠᎹᎠᏟ
ᏒᏣᎠ ᏯᏬᏐ- ᎣᏟᏟᏟᏐᏟᏐᏟ.

ᏗᎯᏍᏟᏔᎠᎵᎠᏴ ᎣᎯᎠᏟᎠᎢᏟᎠᏟᏍ ᏓᏌᏬ-Ꮨ-
ᏐᎵ, ᎣᎯᎠᏣᏥ ᏗᎯᏟᏛ ᎠᎢᏈᎯᎿᎠᏟᎢ.—
ᏮᏟᏐ- ᏔᎤᏪᏴ 19: 20.

From the Cherokee Advocate

ᏣᏫ ᎠᏍᏆᏟᎸᎩ ᎠᏴᏓ.

Peter Parley's Universal History.

RGA ᏅᏓᎶᏩᎯᏙᎯ ᎠᏈᎠᎥ.

ᎠᎡᎥᎦᎢ XXXV.

ᎡᎸᏍ ᏏᎥᎢ, ᎤᏣ ᎥᎢ ᎠᏍ ᏝᏂᎡᏗ,
ᎠᏍ ᎡᎸᏍ ᎠᎡᏝᎠ.

(Cherokee syllabary text continues in two columns)

[Body text in Cherokee syllabary — two columns]

ᎠᎴ ᎯᎠᎳᏫ ᎬᏬᎵᎳᏱ ᎦᎵ ᎠᏫᏗᏒ ᎤᏣᎳ
ᏴᏫ ᎡᎪᏆᏔᎵ ᏞᎦ ᏍᎦᎵᎠ. ᎠᏱᏈ
ᏴᏙᏴ Ꭴ ᎦᎡᎣᎩᎠ ᏛᎯᎦᎢ, ᏕᎵᎠᏱᏯᏈ Ꮤ
548 ᏌᏍᎯᎵ ᎡᎪᏆᏔᎵ ᏞᎦ ᏍᎦᎵᎠ.

[Remaining body text in Cherokee syllabary, with numerals 330, Vll., 64, 548, 250 appearing]

[Body text in Cherokee syllabary, two columns]

ᎠᏕᎳᏘ ᏗᎠᏟᏗᏍᎩ XXXII.

ᏎᏫᏗ ᎭᏓ Ꭱ꤮ ᏅᎤ ᏳᎦᎪᏍ.　ᎣᏓ ᎤᎩᎯᏠ ᏔᎦᎳ-ᎤᏦ ᏔᎥᏔ ᏔᏂᎢ ᏓᏂᎢ ᎦᎵᏆ Ꮼ ᏔᏍᏍᎠᎢ ᏂᎪᏔ, ᎤᎴᎣᏎᎠ ᏓᏆ ᏐᏂᏓᎪᏑ ᏝᎤ꤮ ᏯᎪ ᏬᎤᏍ ᎤᏒᎤᎱ ᎤᏯ Ꮖ ᏬᎤ ᎦᏦᎩ ᎤᏔᏆ, ᎨᎤᎧᏗ ᏨᏛ ᏬᎠ, ᎤᎢ ᏆᏃ ᎤᎦᎠ ᏦᏔᎬᏯ, ᎤᎦᏍᏗ ᎹᏅᏠ, ᎣᎭᏎᏬᎢᎧ, ᎤᏍ ᏔᏒᎱᎯᎧ, ᏓᏳ Ꮙ.